

Bibliographie 01/01/21-23/10/24

- AebEst = Aebischer, Paul, *Estudios de toponimia y de lexicografía románica*, Barcelona, Escuela de Filología, 1948.
- AebMan = Aebischer, Paul, *Las denominaciones de la «manzana», del «manzano», y del «manzanar» en las lenguas romances, según los documentos latinos de la Edad Media*, in AebEst 97-129.
- AIS = Jaberg, Karl / Jud, Jakob, *Sprach- und Sachatlas Italiens und der Südschweiz*, 8 vol., Zofingen, Ringier, 1928-1940.
- ALDM = Atanasov, Petar, *Atlasul lingvistic al dialectului meglenoromân*, Bucarest, Editura Academiei Române, 2008–.
- ALEANR = Alvar, Manuel / Llorente, Antonio / Buesa, Tomás / Alvar, Elena, *Atlas lingüístico y etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja*, 12 vol., Madrid/Zaragoza, CSIC/Institución Fernando el Católico, 1979–1983.
- ALF = Gilliéron, Jules / Edmont, Edmond, *Atlas linguistique de la France (ALF)*, 20 vol., Paris, Champion, 1902-1920.
- Als/Bur = Alsdorf-Bollée, Annegret / Burr, Isolde, *Rückläufiger Stichwortindex zum Romanischen Etymologischen Wörterbuch*, Heidelberg, Winter, 1969.
- AND₁ = Rothwell, William (dir.), *Anglo-Norman Dictionary*, London, The Modern Humanities Research Association, 1977-1992.
- And₅ = Andolz, Rafael, *Diccionario aragonés, aragonés-castellano, castellano-aragonés*, 2.^a ed. ampliada, Zaragoza, Mira, ⁵2004 [Librería General, ¹1977].
- AppChr = Appel, Carl, *Provenzalische Chrestomathie mit Abriss der Formenlehre und Glossar*, Leipzig, Reisland, ⁶1930 [¹1895].
- Bara = Bara, Mariana, *Le lexique latin hérité en aroumain dans une perspective romane*, München, LINCOM, 2004.
- Bart₂ = Bartoli, Matteo Giulio, *Il Dalmatico: resti di un'antica lingua romanza parlata da Veglia e Ragusa e sua collocazione nella Romania appennino-balcanica*, Rom, Istituto della Enciclopedia Italiana, 2000 [orig. deutsch Wien, Hölder, 1906].
- BauBli = Baumann, Hans-Heinrich, *Sekundäre Motivationen bei romanischen Tierbezeichnungen (Blindschleiche - Hornisse - Wiesel - Bachstelze - Schleiereule)*, Bonn, Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität, Diss., 1967.
- BelzMü = Belz, Gustav, *Die Münzbezeichnungen in der altfranzösischen Literatur*, Straßburg, Univ., Diss., 1914.
- BernAr = Bernhard, Gerald, *Die volkstümlichen Pflanzennamen im Val d'Aran (Zentralpyrenäen)*, Wilhelmsfeld, Egert, 1988.
- BernVentA = Appel, Carl (ed.), *Bernart von Ventadorn. Seine Lieder*, Halle, Niemeyer, 1915.
- BertrBornS = Stimming, Albert (ed.), *Bertran de Born. Sein Leben und seine Werke*, Halle, Niemeyer, 1879. [c. 1180]
- Brunel = Brunel, Clovis, *Les plus anciennes chartes en langue provençale. Recueil des pièces originales antérieures au XIII^e siècle*, Paris, Picard, 1926.
- BrunelS = Brunel, Clovis, *Les plus anciennes chartes en langue provençale. Recueil des pièces originales antérieures au XIII^e siècle. Supplément*, Paris, Picard, 1952.
- BudJoh = Budahn, Christiane, *Die Bezeichnungen der Johannisbeere und der Stachelbeere im Galloromanischen*, [Weimar], [Uschmann], 1939.
- BusBei = Buschmann, Sigrid, *Beiträge zum etymologischen Wörterbuch des Galizischen*, Bonn, Romanisches Seminar der Universität Bonn, 1965.
- ByhIst = Byhan, Arthur, *Istrorumänisches Glossar*, Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache 6 (1899), 174-396.
- Can/Den = Candrea, Ion-Aurel / Densusianu, Ovid, *Dicționarul etimologic al limbii române. Elementele latine (a–putea): a–finaț* (1907), *finaț-lăți* (1910), *laț-putea* (1914), Bukarest, Socec, 1907-1914.
- CanMeg 3 / 6 / 7 = Candrea, I.-Aurel, *Glosar meglenoromîn*, Grai și suflut 3 (1927), 175-209, 381-412; 6 (1928-1933/34), 163-192; 7 (1937), 194-230.
- CapDic = Capidan, Theodor, *Meglenoromânii. III. Dicționar meglenoromân*, Bukarest, Cartea Românească, 1935.
- ChauHa = Chauveau, Jean-Paul, *Français ‚haricot‘ et ‚flageolet‘*, in: Stephen Dörr / Thomas Städtler (edd.), *Ki bien voldreit raisun entendre. Mélanges en l'honneur du 70^e anniversaire de Frankwalt Möhren*, Straßburg, Éditions de Linguistique et de Philologie, 2012 (BiLiRo, 9), 61-84.
- ChauHi = Chauveau, Jean-Paul, *Histoire des langues romanes et géographie linguistique*, in: HSK 23/1 (2003), 72-89.
- ChauRe₁ = Chauveau, Jean-Paul, *Reconstruction sémantique*, in: DÉRom 1 (2014), 199-209.
- ChauRe₂ = Chauveau, Jean-Paul, *Reconstruction comparative et histoire sémantique*, in: DÉRom 2 (2016), 53-65.
- CidMo = *Cantar de mio Cid*, ed. Alberto Montaner Frutos, Barcelona, Real Academia Española, ³2011 (Barcelona, Crítica, ¹1993). [Ende s. XII-Beg. s. XIII, cf. Pascual, ACILR 26 1,154; ms. s. XIV]
- ColLéx = Colón Domènech, Germà, *Léxico*, in: Manual (2007), 275-295.

- CorAr = Coromines, Joan, *El parlar de la Vall d'Aran. Gramàtica, diccionari i estudis lexicals sobre el gascó*, Barcelona, Curial, 1990.
- Corr₁ = Corriente, Federico, *Diccionario de arabismos y voces afines en Ibero-romance*, 2.^a ed. ampliada, Madrid, Gredos, ²2003 [¹1999].
- Corr₂ = Corriente, Federico, *Dictionary of Arabic and Allied Loanwords. Spanish, Portuguese, Catalan, Galician and Kindred Dialects*, Leiden, Brill, 2008.
- CroSch = Cronenberg, Anneliese, *Die Bezeichnung des Schlehdorns im Galloromanischen*, Jena/Leipzig 1937 (= *Berliner Beiträge zur romanischen Philologie* 7.2)
- DAG = Baldinger, Kurt, *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien gascon*, Tübingen, Niemeyer, 1975–.
- DAO = Baldinger, Kurt, *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien occitan*, 10 Faszikel, Tübingen, Niemeyer, 1975-2007.
- DAOSuppl = Baldinger, Kurt, *Dictionnaire onomasiologique de l'ancien occitan. Supplément*, 10 Faszikel, Tübingen, Niemeyer, 1980-2007.
- DCECH = Coromines, Joan / Pascual, José Antonio, *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, 6 vol., Madrid, Gredos, 1980-1991.
- DCVB = Alcover, Antoni Maria / Moll, Francesc de Borja, *Diccionari català-valencià-balear*, 10 vol., Palma de Mallorca, Miramar, 1930–1962.
- DDGM = González Seoane, Ernesto (dir.) / Álvarez de la Granja, María / Boullón Agrelo, Ana Isabel, *Diccionario de diccionarios do galego medieval*, CD-ROM, Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2006. [<http://sli.uvigo.es/DDGM/>]
- DDA₂ = Papahagi, Tache, *Dicționarul dialectului aromân, general și etimologic*, Bukarest, EARSR, ²1974 [¹1963].
- DDI = Neiescu, Petru, *Dicționarul dialectului istroromân*, vol. 1: A-C (2011), 2: Č-K (2015), 1: L-Pința² (2016), Bukarest, Editura Academiei Române, 2011–.
- DDM = Saramandu, Nicolae / Celac, Alina / Floarea, Carmen-Irina / Tiugan, Marilena, *Dicționarul dialectului meglenoromân, general și etimologic*, vol.1: A-C (2013), (2:) Č-Dr (2015), Bukarest, Editura Academiei Române, 2013–.
- De = *Diccionari de l'Enciclopèdia Català-Alemanys - Deutsch-Katalanisch. Mini*, Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 1996.
- Dean = Deanović, Mirko, *Avviamento allo studio del dialetto di Rovigno d'Istria. Grammatica – testi – glossario*, Zagreb, Školska Knjiga, 1954.
- DECat = Coromines, Joan, *Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana*, 10 vol., Barcelona, Curial, 1980-2001.
- DEEH = García de Diego, Vicente, *Diccionario etimológico español e hispánico*, Madrid, Espasa-Calpe, ³1989 [¹1954].
- DELIN = Cortelazzo, Manlio / Zolli, Paolo, *Dizionario etimologico della lingua italiana*, 5 vol., Bologna, Zanichelli, ²1999 [¹1979-1988].
- DELIA = García Arias, Xosé Lluís, *Diccionariu etimolóxicu de la llingua asturiana*, vol. 1: A-B (2017), 2: C-D (2018), 3: E-F (2019), 4: G-Ñ (2021), 5: O-R (2021), 5: S-Z (2021), Uviéu, Universidá d'Uviéu, 2017[2018]-2021.
- DELP₃ = Machado, José Pedro, *Dicionário etimológico da língua portuguesa*, 5 vol., Lisboa, Horizonte, ³1977 [¹1952].
- DELR = Academia Română, *Dicționarul etimologic al limbii române (DELR)*, vol. 1: A-B (2011), 2²: Ca-Ci (2015), 2²: Cl-Cy (2018), Bukarest, Editura Academiei Române, 2011–.
- DÉRom = Buchi, Éva / Schweickard, Wolfgang (edd.), *Dictionnaire étymologique roman (DÉRom)*, Nancy, ATILF, 2008–, <<http://www.atilf.fr/derom>>.
- DÉRom 1 = Buchi, Eva / Schweickard, Wolfgang (edd.), *Dictionnaire Étymologique Roman (DÉRom). Genèse, méthodes et résultats*, Berlin, De Gruyter, 2014.
- DÉRom 2 = Buchi, Eva / Schweickard, Wolfgang (edd.), *Dictionnaire Étymologique Roman (DÉRom) 2. Pratique lexicographique et réflexions théoriques*, Berlin, De Gruyter, 2016.
- DÉRom 3 = Buchi, Eva / Schweickard, Wolfgang (edd.), *Dictionnaire Étymologique Roman (DÉRom) 3. Entre idioroman et protoroman*, Berlin, De Gruyter, 2020.
- DÉRomLivBleu₆ = Buchi, Éva, *Dictionnaire Étymologique Roman (DÉRom). Livre bleu*, Nancy, ATILF, ⁶2011 [¹2008].
- DES = Wagner, Max Leopold, *Dizionario etimologico sardo*, 3 vol., Heidelberg, Winter, 1960-1964. [Nuoro, Ilisso, ²2008]
- DESF = Zamboni, Alberto, et al., *Dizionario etimologico storico friulano*, 2 vol. (A-ezzitâ), Udine, Casamassima, 1984-1987.
- DHIVAM = García Moya, Ricart, *Diccionari històric del idioma valencià modern (DHIVAM)*, Valencia, AVID, 2006.
- DieWor = Diez, Friedrich, *Romanische Wortschöpfung (Grammatik der Romanischen Sprachen: Anhang)*, Bonn, Weber, 1875.
- DIR = Reinhardt, Jan, *Deonomasticon iberoromanicum*, Webversion: <www.chamois.de/jeanrenard>, 2016–; Printversion: *Deonomasticon iberoromanicum (DIR): Yemen-Zürich*, Dresden, Dresdner romanistische Hefte (Heft 99), 2023.
- DLR = Iordan, Iorgu, et al., *Dicționarul limbii române. Serie nouă (D-E ; L-Z)*, Bucarest, Academia Română/Editura Academiei Române, 1965-2010.
- DOLR = Vernay, Henri, *Dictionnaire onomasiologique des langues romanes (DOLR)*, 6 vol., Tübingen, Niemeyer, 1991-1996.

- DWb = *Der Digitale Grimm (Version 12-04): Deutsches Wörterbuch von Jacob und Wilhelm Grimm; elektronische Ausgabe der Erstbearbeitung*, ed. Kompetenzzentrum für elektronische Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften an der Universität Trier et al., bearbeitet von Hans-Werner Bartz et al., Frankfurt am Main, Zweitausendeins, 2004.
- DwoHis = Dworkin, Steven N., *A History of the Spanish Lexicon. A Linguistic Perspective*, Oxford, Oxford University Press, 2012.
- EBA = Nagore Lain, Francho (dir.), *Endize de bocables de l'aragonés: segundes os repertorios lesicos de lugars y redoladas de l'Alto Aragón*, 4 vol., Uesca, Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1999.
- EDCel = Matasović, Ranko, *Etymological Dictionary of Proto-Celtic*, Leiden/Boston, Brill, 2009.
- EDGer = Kroonen, Guus, *Etymological Dictionary of Proto-Germanic*, Leiden/Boston, Brill, 2013.
- EDLIL = Vaan, Michiel de, *Etymological Dictionary of Latin and the other Italic Languages*, Leiden/Boston, Brill, 2008.
- EDSla = Derksen, Rick, *Etymological Dictionary of the Slavic Inherited Lexicon*, Leiden/Boston, Brill, 2008.
- EggFle = Eggenschwiler, Emil, *Die Namen der Fledermaus auf dem französischen und italienischen Sprachgebiet*, Leipzig, Vogel, 1934.
- Elm = Elmendorf, John V., *An Etymological Dictionary of the Dalmatian Dialect of Veglia* (Diss. University of North Carolina), Chapel Hill, University of North Carolina, 1951.
- Ern/Mei₄ = Ernout, Alfred / Meillet, Antoine, *Dictionnaire étymologique de la langue latine. Histoire des mots*, Paris, Klincksieck, ⁴1959 [¹1932].
- ETNAM = *The electronic texts and concordances of Medieval Navarro-Aragonese manuscripts (CD-ROM)*, ed. John Nitti / Lloyd Kasten, Madison, Wis., Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1997. [aarag., anav., 1250 ... 1. Hälfte s. xv]
- EWD = Kramer, Johannes (dir.), *Etymologisches Wörterbuch des Dolomitenladinischen*, 8 vol., Hamburg, Buske, 1988-1998.
- EWRS = Puşcariu, Sextil, *Etymologisches Wörterbuch der rumänischen Sprache. Lateinisches Element mit Berücksichtigung aller romanischen Sprachen*, Heidelberg, Winter, 1905.
- Faré = Faré, Paolo A., *Postille italiane al «Romanisches Etymologisches Wörterbuch» di W. Meyer-Lübke. Comprendenti le «Postille italiane e ladine» di Carlo Salvioni*, Milano, Istituto Lombardo di Scienze e Lettere, 1972.
- Fer = Ferreira, Aurélio Buarque de Holanda, *Aurélio Século XXI: o dicionário da língua portuguesa*, 3.^a ed. totalmente revista e ampliada, Rio de Janeiro, Nova Fronteira, 1999 [¹1975].
- FEW = Wartburg, Walther von, et al., *Französisches Etymologisches Wörterbuch. Eine Darstellung des galloromanischen Sprachschatzes*, 25 vol., Bonn/Heidelberg/Leipzig-Berlin/Bâle, Klopp/Winter/Teubner/Zbinden, 1922-2002.
- FEWCompl₃ = Chauveau, Jean-Paul / Greub, Yan / Seidl, Christian, *Französisches Etymologisches Wörterbuch. Complément*, Strasbourg, ÉLiPhi, ³2010¹.

¹ FEW Liste des abréviations géolinguistiques (139ss.): afr. afr. mfr. judfr. awall. aliég. anam. ahain. aflandr. alill. apic. about. anorm. agn. apoit. asaint. aaun. atour. aorl. about. about. achamp. aard. alorr. amess. afrcomt. abern. francoit. afrpr. asuisse aneuch. afbr. avaudS. aval. asav. agenev. abress. adomb. alyonn. afor. adauph. apr. avaud. amars. alang. aalb. arouerg. agév. aaup. alim. apérig. agasc. abéarn. aland. mfr. mfr. frm. **fr. frm.** SeineO. Paris Yvelines Mantes Ste-Jamme Val-d'Oise Sarcelles Essonne SeineM. Provins Brie Aubetin **wall.** (Belgique) Estwall. LiègePr. Malmedy Malm. Bévercé Waimés Gueuzaine Faymonv. Verviers Spa Gleize Stav. Jalhay verv. Dison ClermTh. Herve Liège liég. Glons Ans Seraing Jupille Fléron Hesbaye War. Fexhe Pellaines Hannut HuyL. FerrièresH. Centrewall. Lux. Marche Durbuy Marche(en-Famenne) Erezée Nassogne Champlon Tenneville Bast. Bastogne Vielsalm. Cheraing Doncols Neufch. Awenne St-Hubert Bouillon NamurPr. Namur nam. Bonine Andenne Fosse-lez-N. Arsimont Din. Dorinne Spontin Ciney CellesDin. Gedinne ardW. Giv. (Ardennes) Fumay (Ardennes) Jodoigne Jauchette Perwez Ouestown. Philipp. Cerfontaine Couvin Bruxelles NivB. Nivelles Charl. Gosselies CourcellesS. Thuin Binche Jam. Chimay FagneThiér. Bourlers [parlers picards de la Belgique] hain. (henn.) Soign. Papignies Braine-le-C. Ecaussines MarcheE. Centre LLouv. St-Vaast BrayH. MonsH. Mons Sirault borain Pâtur. Frameries Dour AthH. Ath Irchonwelz Ellezelles Flobecq Stamburges TournH. Tournai Bleton Wiers Antoing Hérinnes Mouscron Comines **flandr.** Nord rouchi Hergnies Hasnon Maub. Anor Lille Roubaix Tourc. Erq. Templeuve Pévelles Gondc. AubersW. Douai Lallaing Cambrai Esnes Rieux Busigny **pic.** PCal. boul. Colbert Oye Guemps Audruicq St-Omer AireP. Isbergues La Couture Verquigneul Créq. Embry Bercq WaillyB. St-Pol Ramecourt Manin BouvignyB. art. Arras AuxiCh. Somme Ponthieu Long Vimeu Abbeville Woignarue AmiensN. Doullens Beauquesne MesnM. Baizieux AmiensO. AmiensE. AmiensS. Amiens Beaucamps AillyN. Dém. Santerre Proyard Etelfay UgnayE. Vraignes Vermandois Aisne (moitié nord) Vermand St-Quentin Serain Bohain Etaves ThiéracheL. OrignySteB. Guise Audigny Landifay Le Hérie Autreppe Vervins La Bouteille Wimpy Origny Hiron St-Michel Leuze Landouzy Harcigny Morgny Archon Chaourse Chivres MonsLaonnois Faverolles Friedrichsdorf (Allemagne) Oise TrévoY. Hérèle Cinqueux Bulles ChaumontV. Bresles Beauvais Beauvais Sarcus Formerie Guerville (SeineL.) Melleville (SeineL.) **norm.** SeineL. [Seine-Maritime] hnorm. yér. Bray Bézancourt Boissay Dieppe Caux Etainhus St-ValéryC. SennevilleFécamp Yport havr. St-RomainCol. Tôtes Bolbec Rouen rouennais Eure PtAud. Andelis Louv. Ezy Anet (EureL.) bnorm. Calvados Honfleur Pont-L'Evêque Doulzè Lisieux Auge Bernières Arromanches bess. Bayeux Littry Thaon Caen Hamars Mesnil-Auz. Villette Condé Vire Boc. Orne Courtomer Bursard CondéS. Alençon Argentan Briouze Bréel Tinch. Domfront. Manche St-MartinCh. Mortainais Avranches Percy St-Lô Montgardon Denneville Portbail St-SauveurV. Valognes sair. Montfarville Cherb. hag. Ilesagn. Jers. Guern. Aurigny Sercq **hbret.** [= gallo] IlleV. Canc. mal. St-Suliac Dol Boussac cogl. Fougères St-Pern Guipel Landujan Montfort Monterfil renn. Acigné Montreuil-sur-Ille Dourdain Gosné Erce Gennes Pléch. Mée Pipriac Fougeray Bain Redon bretfr. CôtesN. [Côtes-d'Armor] Evran Loudéac Morb. Sérent Malestr. St-Congard Questembert Arzal St-MartinO. Finistère Quimper LoireL. [Loire-Atlantique] nant. Chauvé Retz Blain Brière Guérande Chatbr. Ancenis **manc.** Mayenne bmanc. Jubl. Charnie ChâteauG. Bierné Sarthe hmanc. Mans **ang.** MaineL. Montjean Marillais maug. Layon Longeron **poit.** Vendée Bocage vend. MaraisV. Beauvoir Noirmoutier Sables Yeu Triaize Elle Maillezais Fontenay Vouvant DSèvres Hérissou **bgât.** Niort Airtpt St-Maixent ChefB. Vienne Pontort Poitiers Châtell. Naintré Gençay Civray Coulonges **saint.** CharL. [Charente-Maritime] aun. Ré Roch. Migré Benate Royan St-Seurin SeudreS. Nieulle Jonzac Montlieu Montguyon Char. St-Amant **canad.** Québec Côte-Nord Lac-St-Jean Saguenay Charlevoix Ile-aux-Grues BeauceCanad. acad. Rivière-Bourgeois Baie-Ste-Marie TerreNeuve SPM. Louisac. Louis. **tour.** IndreL. Chouzé loch. Bléré Amboise **perch.** Orne (partie sud-est) Mortagne Bellême EureL. St-Victor Souancé Bonneval Beauce Châteaudun Sébouville (Loiret) **orl.** LoireCh. Vendôme Mondoubleau Blois Loiret OrL. Epieds Beauce gâtin. gienn. **centr.** berr. Indre bberr. Argenton Lourdoueix-St-Michel Cluis Châtre Nohant St-Chartier Neuvy-Pailloux Iss. Cher Sologne Charost Vailly Sancerre Bourges

- FHerEutN = Juan Fernández de Heredia: *Eutropio, Breviarium ab urbe condita*: Paris, Arsenal 8324, ed. John Nitti / Lloyd Kasten, in: ETNAM [sigla eut]. [aarg., 1377-1399]
- ForMon = Foresti, Fabio, *Per uno studio delle denominazioni di 'moneta'.* Aspetti e problemi, in: *AreeLessicali* (= ACStDialIt 10 [1973]), 1976, 343-351.
- Fră/Băr = Frătilă, Vasile / Bărdășan, Gabriel, *Dialectul istroromân. Straturi etimologice. Partea I*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2010.
- FsPell = *Sive Padi ripis Athesim seu propter amoenum. Studien zur Romanität in Norditalien und Graubünden. Festschrift für Giovan Battista Pellegrini*, ed. Johannes Kramer, Hamburg, Buske, 1991.
- FuerNav2N = *Fuero de Navarra: Madrid Biblioteca Nacional Ms. 17653*, transcribed by Frank Waltman, ed. John Nitti / Lloyd Kasten, in: ETNAM [sigla fn2]. [anav., 1250-1300]
- GMouDi = García Mouton, Pilar, *Las disciplinas tradicionales (II). Dialectología y geolingüística*, in: Manual (2007), 319-350.
- GMouMu = García Mouton, Pilar, *Los nombres del murciélago en los atlas regionales españoles*, in: Quaderni di semantica 27 (2006), 289-299.

Lignières Sanc. **bourb.** *Allier* [points occitanisants] Domérat Montluçon Fleuriel Chantelle VSioule Ecur. Gannat Vichy AllierSE. Ferrières Langy Varennes Souvigny Moulins Chevagnes Bourbon Ygrande Cérilly Franchesse Bobbourb. **bourg.** Nièvre St-Benin Chaulgnes Cosne morv. Château-Chinon SaôneL. Uchon verdch. Mercurey CullesR. SaôneLS. Brionnais Mâcon Germolles Trivy St-JulienJ. Igé Clessé Tournus Lacrost Ménétreuil louh. VarennesSt-S. bressch. Serley Mouthiers Rully Montret Simandre Montceau SaôneLN. Côte-d'Or Dijon Bourber. Brazey MagnyA. Nuits Ruffey Beaune Sussey Ste-Sabine Giséy Vitteaux ThoreyCh. Saffres Verrey St-Seine Semur Thoste Minot ChâtillonS. ChaumontB. Yonne Thory Girolles Châtel-Censori Puis. Mézilles Celle-St-Cyr aux. Auxerre Molesmes Sacy Chablis Seignelay Maligny Ligny **champ.** Aube Messon Bercenay Troyes St-Lyé Méry Boulages Ramerupt Brienn-la-Vieille Riceys Cunfin Champignol Clairv. *HMarne* Blaise Créancey RochetailléeA. Hortes Langres ChampignyL. Bassigny Gourzon *Marne* Esternay Gaye FFresnay Euvy Blesme Vavray Alliancelles Possesse Charmont GivryM. Auve Courtis. Chaussée Sarry Reims *Aisne* (partie mérid.) Romeny ChâteauTh. ard. *Ardennes* ardh. Sugny BossusRumigny Rocroi Monthermé Renwez Sécheval Charleville Neufmanil Gesp. Sedan Carignan Guign. SedanE. mouz. Landres QChamps Grandpré Vouziers Allandh. Rethel St-EtienneA. NE. **lorr.** *Marne* argonn. Florent Moiremont NeuvilleP. Belval *HMarne* Poissons Graffigny-Chemin *Meuse* Vouth. Maxey Vign. Brillon Seuzey Tann. Senon Verdun Chatt. Cum. Peuv. Dombras ardl. Montmédy Thonne-les-Prés gaum. (Belgique) Virt. Chiny Florenv. Chassepierre Prouvy-Jamoigne Virton St-Léger *MeurtheM.* Landrem. Longwy Fill. Mailly Nancy Praye Gerbévillers Fraimbois *Moselle* Metz Woippy Paysh. Fensch Fontoy Isle Nied Pange Rém. Faulquemont [Falkenberg] Landroff Haboud. [Habud.] saun. MoselleV. Hatt. *Vosges* (partie septentr.) argl. St-Vallier Attigny Gruey Urim. argr. Fim. Corcieux *BRhin* Ranrupt BanR. Belm. Alsace (rég.) *HRhin* Aubure [Altweier] pour. Orbey Bar. Vosgesmér. (*Vosges* partie méridionale) Provençères Vexaincourt Coinches Fraize Gerbépal Ban-sur-Meurthe Gérardmer bress. Tholy Cleurie St-Amé Vagney Saulxures Dommartin Remiremont St-Nab. Bellefontaine Ajol Ramonchamp Thillot Bussang **frcomt.** *HSaône* HSaôneEst Corravillers Servance VBreuchin Fougerolles Brotte Vauvillers Jonv. PierreC. Champlitte Autet Gray BroyeP. Baudoncourt Ronchamp Plancher Châlonvillars *Belfort* Châten. *Doubs* Haut-Doubs Montbél. Damprich. Sancey Boum. Rougemont Baume Vancl. Naisey Besançon Lantenne Villars-St-Georges *Jura* Our Dole St-AubinJ. Chausson PtNoir Arlay *JuraS* (SR.) Ajoie Porrentruy Charm. Chevenez FrMont. Delémont Vermes *bern.* (SR.) Sornetan Moutier Crémigne Court Romont Plagne Courtelary Neuveville **frpr.** *Doubs* GrCombe Pontarlier fourg. *Jura* Noz. Arsure Mièges Mignov. Longcochon Gillois Crans Vaudioux Arbois Mesnay Conliège Orgelet St-Amour Pois. Charchilla St-Lupicin HJura Bouchoux St-Claude Morez Septmoncel Morbier Bois d'Amont **SR.** (frpr.) *neuch.* Chaux-de-Fonds Le Locle Travers Boudry Val-de-Ruz NeuchD. (district) *frb.* Lac (district) Domp. Broye HBroye Sarine (district) Glâne Ecuivillens gruy. Veveyse *Vaud* Payerne Yverdon Joux Chenit argcr. Orbe Côte GrosV. Jorat Lavaux VaudAlp. Blon. Pd'Enh. Etivaz Aigle (district) Leysin Ormont Ollon *Valais* Monthey (district) St-Gingolph Vionn. Vd'III. St-Maurice Maréc. Martigny Entremont bagn. Ardon Conthey (district) Nendaz Hérens Hérém. Mase Evolène Anniviers Sierre Vissoie Savièse Grimsuat Lens Montana **aost.** Courm. Rhêmes Cogne Aosta Valpell. Bosses St-Marcel Châtillon Valtourn. Brusson Ayas Champch. arga. vsoan. argvs. argloc. Ronco Noasca Ala Usseglio Bruzolo Giaglione **sav.** *HSav.* Mont-Blanc Chamonix Houches Cordon Magl. Chablais Samoëns mourmé Morzine Abond. Meillerie Thonon Bellevaux Mégevette Saxe Juvigny faria Thônes Talloires Annecy Semine *Gênève* Onex *Sav.* Albanais Bauges Biolle Aillon-le-Jeune Albertville Hauteluce tarent. Moûtiers Bourg-St-Maurice Séz Montvalezan Ste-Foy Tignes terrt. BonnevalS. Bozel St-SorlinA. St-MartinP. Montricher Valloire Aussois Bessans *Ain* Gex Mijoux bellau Valr. Ruff. bug. Lhuiss St-SorlinB. Ambérieu Vaux Bettant Juj. Cerdon Viriat Coligny Bresse St-Etienne-du-Bois Foiss. Sermoyer Feillens Cond. Dombes Vers. Villars **lyonn.** *Rhône* RhôneN. Beaujolais Villié Lant. Chenelette Villefr. Létra St-JustA. LyonArr. Couzon Lyon St-Genis Chaponost RhôneS. St-Symphorien St-MartinH. Grézieu *Loire* for. LoireSE. Rive-de-Gier St-Charmond stéph. Pélussin Bourg-Argental LoireNE. Coutouvre LoireNO. Roanne St-Haon St-RomainU. St-Thurin LoireSO. Arthun Ponc. **dauph.** (frpr.) hdauph. *Isère* St-Priest Jons Crém. VienneRhN. (*Rhône*) Meyrieu Villeneuve-de-Marc VienneRhS. St-MauriceE. Beaur. TFrouest TFr. Charv. TFrest Theys CombeL. Gren. voir. Vourey Izeron Oisans MureFaeto (*Italie*) Celle (*Italie*) **occit. dauph.** (occit.) *Isère* Vénosc Valbonnais Trièves Cord. Roissard Gresse Chich. Mens MoulinsTr. Trém. *Drôme* mdauph. Valence Chantemerle Romans Charpey Die Aouste Saillans Chabrillan Loriol Dieulefit bdauph. Séderon *Hautes* daupha. MonétierB. Brianc. Vallouise Freissinières Queyr. Aiguilles St-Véran Embrun Crévoux Gap Champsaur Lallé Montmorin Buis **vaud.** (*Piémont*) Rochem. Pragel. Sauze Pramollo Germanasca Pral Angrogna Bobbio TorrePellice GuardiaPiem. (*Calabre*) NHengst. (*Allemagne*) SerresW. (*Allemagne*) Crissolo Ostana Pontech. Elva Pietrap. Vinadio Valdieri Roaschia **pr.** alp. *BALpes* HUB. Barc. BUB. Allos Colmars Javie Forcalquier Castell. Annot *AlpesM.* gavot Isola Entraunes Beuil Péone PugetTh. Nice *Var* Graguignan Muy CroixV. Cotignac Môle Caval. *BRhône* Gémenos mars. Aix Martigues rhod. *Vaucluse* Avignon ChâteauneufG. Apt Sault Nîmes **lang.** *Gard* Alès Génolhac Anduze St-JeanG. St-AndréV. SalleStP. Cognac St-Hipp. Sumène Valler. Trèves Alzon *Hér.* Montpellier Palavas Agde Grau Aniane Clerm. Péz. Béz. Lespignan Puiss. St-Pons *Aude* narb. Lézignan Carc. Laurag. Rivel *PyrOr.* Montalba *Ariège* Pamiers Foix Bastide Séronais Saurat Ascou Lavel. Ax Prades Massat *HGar.* Toulouse Caraman *Tarn* castr. Gaillac Carmaux Quercy *TarnG.* Montauban Caussade Loze Castelsarrasin Moissac Golfech *Lot* Cahors Figeac Souillac Vayrac Bétaille **rouerg.** *Aveyr.* aveyr. aveyrS. BelmontA. Camarès St-Rome Nant Millau Sévérac Rodez Ségala St-André Rieupeyroux St-Salvador VillefrR. Conques Espalion St-Amans Entraignes Lag. Vitrac-en-Viadène Mur-de-Barrez **cév.** *Lozère* St-GermT. Nasb. Fourn. Malz. St-AlbanL. Aum. Rieut. Mende mend. Masegros Can. Par. Meyr. Ste-En. PradesL. Florac Barre St-GermC. Vialas PontM. Bleyrn. ChâteauneufR. Chambon Veyr. *Ardèche* St-MartinA. Vallon Vans viv. Joy. St-LaurentB. Valg. Larg. Chauzon Aubenas St-Privat Ucel Vals Privas Ollières Gilh. St-BarthPl. St-JeanMuz. Annonay St-Cyr LLouvesc St-MarcelA. St-Agrève Cheylard Mariac St-Pierrev. Gua Antraigues Freysenet MontpB. Burzet Mézilhac Lachamp Béage Issarlès *HLoire* Pradelles Saugues vel. MonsT. ChambonL. Araules Montfaucon Chamalières Foroccit. St-Sauveur Apinac Monistrol Chilhac Brioude **auv.** *Cantal* hauv. Carlat Aurillac Ytrac St-Simon Mauriac Murat UsselC. Bégut St-Flour Massiac *PuyD.* EgliseneuveE. Picherande Esteil Vinz. St-JustB. Eglis. St-Anthème Livradois Ambert Arconsat CellesDur. Thiers VolloreV. Vensat Prompsat Maringues Champeyroux Limagne Moissat bauv. ClermF. Vertaizon Martres Monton St-PierreC. Lastic Prondines (**Marche**) *Creuse* Chav. Aubusson Guéret **lim.** *Corrèze* Millev. Ussel Chamberet blim. St-Augustin Chirac Tulle St-Hil. Brive St-Sylv. *HVienne* hlim. Limoges Rochech. *Char.* Confolens St-Claud Puyb. Cellefr. **périg.** *Dord.* Nontron Savignac Exc. Périgéux Ribérac Muss. NDSanilhac St-Pierre Montignac Sarlat Lalinde Bergerac VillefrP. *LotG.* Villeneuve-sur-Lot Agen Agenais **gasc.** Lomagne *Gers* Lectoure Armagnac Lagrault Riscle Lombez *HGar.* St-Lys Carbone St-Gaudens St-Béat Artigue VGer *Ariège* Castillon Couserans Bethmale Salat Ustou Aulus ErcéAriège Biros Aran (*Esp.*) Montgarri (*Esp.*) Bagnères (*HGar.*) *HPyr.* Barousse Ferrère Lannemezan Vd'Aure Barèges Bigorre BagnèresB. Lavedan Gavarnie Caut. Arrens *BPyr.* béarn. Ossau Eaux-Bonnes Oloron Barétous Aspe Lescun SaliesB. Andrein Bayonne *Landes* land. Aire St-Sever Mont-de-Marsan Dax St-VincentT. landm. Labouh. Albret *Gironde* Bazas Teste Arcachon Arès bord. Médoc St-Estèphe Lesparre.

- Georges = Georges, Karl Ernst / Georges, Heinrich, *Ausführliches lateinisch-deutsches Handwörterbuch*, 2 vol., Hannover, Hahn, ⁸1913-1919 (Leipzig, Hahn, ¹1831-1833; Nachdruck 1995; CD-ROM Berlin, Directmedia, 2004).
- GMeoBoeH = *Grazia di Meo: Il libro di Boecio de chonsolazione (1343)*, ed. a cura di Helmuth-Wilhelm Heinz. Frankfurt am Main/Bern/New York/Nancy, Lang, 1984. [it.a., 1343]
- GPosDicG = González de Posada, Carlos, *Diccionario de algunas voces del dialecto asturiano (1788) y otros papeles*, ed. García Arias, Xosé Lluis, Uviéu, Biblioteca de filoloxía asturiana, 1989.
- Grimm, Wörterbuch der Brüder → DWb.
- GuilhPeitJ = Jeanroy, Alfred (éd.), *Les Chansons de Guillaume IX, duc d'Aquitaine (1071–1127)*, Paris, Champion, ²1927 [¹1913]. [c. 1120]
- Haf = Hafner, Hans, *Grundzüge einer Lautlehre des Altfrankoprovenzalischen*, Bern, Francke, 1955.
- Hou = Houaiss, Antônio / Villar, Mauro de Salles, *Dicionário Houaiss da língua portuguesa*, Rio de Janeiro, Objetiva, 2001. [Ed. CD-ROM: *Dicionário eletrônico Houaiss da língua portuguesa*, ib., 2002; 2009]
- HWR= Bernardi, Rut / Decurtins, Alexi / Eichenhofer, Wolfgang / Saluz, Ursina / Vögeli, Moritz, *Handwörterbuch des Rätoromanischen. Wortschatz aller Schriftsprachen, einschliesslich Rumantsch Grischun, mit Angaben zur Verbreitung und Herkunft*, 3 vol., Zürich, Offizin, 1994.
- IEW = Pokorny, Julius, *Indogermanisches Etymologisches Wörterbuch*, 2 vol., Bern/München, Francke, 1959-1969.
- IREW₃ = Reinhardt, Jan, *Index zu Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch: Formen und Bedeutungen (IREW₃)*, Dresden, Dresdner romanistische Hefte (Heft 79), 2023.
- JudDal = Jud, Jakob, *Zum Dalmatischen*, JudRom 429-445 (zuerst als Rez. zu Bart₁, ASNS 122 [1909], 425-435).
- JudFle = Jud, Jakob, *Die Namen der Fledermaus auf dem französischen und italienischen Sprachgebiet*, JudRom 537-542 (zuerst als Rez. zu EggFle, VR 2 [1937], 229-233).
- JudRom = Jud, Jakob, *Romanische Sprachgeschichte und Sprachgeographie: Ausgewählte Aufsätze*, edd. Huber, Konrad / Ineichen, Gustav, Zürich, Atlantis, 1973.
- Kas/Cod = Kasten, Lloyd A. / Cody, Florian J., *Tentative dictionary of medieval Spanish (2. ed., greatly expanded)*, New York, The Hispanic Seminary of Medieval Studies, ²2001 [¹1946].
- Kas/Nit = Kasten, Lloyd A. / Nitti, John J. (dir.), *Diccionario de la prosa castellana del Rey Alfonso X*, vol. 1: *a-desgajar*, 2: *desgañamiento-nodrecer*, 3: *noemanita-zurriaga*, New York, Hispanic Seminary of Medieval Studies, 2002.
- KavPro = Hetzer, Armin (ed.), *Das dreisprachige Wörterverzeichnis von Theodoros Anastasiu Kavalliotis aus Moschopolis, gedruckt 1770 in Venedig*, Hamburg, Buske, 1981.
- Kluge = [Kluge, Friedrich, et al.], *Kluge. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache*, bearbeitet von Elmar Seebold, 24. ed., Berlin/Boston, de Gruyter, 2002 [¹1883].
- KriCou = Kristol, Andres M., 'Color'. Les langues romanes devant le phénomène de la couleur, Berne, Francke, 1978. KriLex = Kristophson, Jürgen (ed.), *Das Lexicon Tetraglosson des Daniil Moschopolitis*, Zeitschrift für Balkanologie 10/1 (1974), 3-128. [Datierung 1793/1794]
- LEI = Pfister, Max (fondato da) / Pifti, Elton / Schweickard, Wolfgang (dir.), *Lessico Etimologico Italiano*, vol. 1: *ab-alburnus* (1984), vol. 2: *albus-apertura* (1987), 3¹: *apertus-asperella* (1991), 3²: *aspergere-azymus* (1991), 4: *ba-Bassano* (1994), 5: **bassiāre-*birotulāre* (1997), 6: *birrus-brac(c)hiolum* (1999), 7: *brac(c)hium-bulla* (2002), 8: *bullare-*bž-* (2004), 9: *c-cambiare* (2006), 10: *cambīre-capitālis* (2008), 11: *capitaneus-*cardare* (2010), 12: **cardeus-katl-* (2011), 13: *cat(t)ia-c(h)ordula* (2015), 14: *chorus-clepsydra* (2017), 15: **clērica-committēre* (2020), 16: *commixtio-conformator* (2022), (17) fasc. 146: *-consuetudo* (2024), D 19, a cura di Marcello Aprile: *da- -dētentor* (2015), fasc. D 11-13: *dētergēre-*disrupare* (2017-2023), E 21, a cura di Giorgio Marrapodi: *E-excrēscere* (2021), (22), fasc. 10-12: *exemplum-experiri* (2022-2023); Germanismi (LEIGer), vol. 1: *Abschied-putzn* (2015), a cura di Elda Morlicchio; Orientalia (LEIOr), vol. 1 (fasc. 1-8): *'abā'-muzz* (2023-2024), (vol. 2), fasc. 9-11: *nabaq-tāfta* (2024), a cura di Wolfgang Schweickard, Wiesbaden, Reichert, 1979–.

LEIBib₄ = Pfister, Max / Schweickard, Wolfgang, *Lessico Etimologico Italiano (LEI). Supplemento bibliografico*, Wiesbaden, Reichert, ²2014 [1979]².

² LEI L'ordine dei luoghi e dei dialetti citati (3ss.): **it.a.** it.ciprioto furb.a. giudeo-it.a. it.sett.a. it.sett.occ.a. lig.a. savon.a. gen.a. piem.a. tor.a. ast.a. vercell.a. biell.a. lomb.a. ossol.a. tic.a. valmagg.a. blen.a. borm.a. mil.a. aless.a. lodig.a. it.sett.or.a. berg.a. valser.a. cremon.a. bresc.a. trent.occ.a. giudic.a. trent.a. pav.a. mant.a. emil.a. moden.a. frignan.a. lunig.a. ferrar.a. bol.a. romagn.a. faent.a. urb.a. ven.a. ven.occ.a. venez.a. venez.colon.a. ven.merid.a. vic.a. pad.a. trevig.a. conegl.a. bellun.a. **istr.a.** **tergest.a.** **dalm.a.** ver.a. valsug.a. bad.a. lad.cador.a. cador.a. tosc.a. fior.a. prat.a. collig.a. sangim.a. tosc.occ.a. pist.a. garf.a. lucch.a. vers.a. pis.a. livorn.a. volt.a. tosc.or.a. corso a. sass.a. tosc.merid.a. grosset.a. laz.sett.a. amiat.a. tosc.sud-or.a. sen.a. perug.a. aret.a. cort.a. umbro a. cast.a. eugub.a. it.cent.a. march.a. fabr.a. ancon.a. osim.a. macer.a. assis.a. spell.a. spolet.a. tod.a. orv.a. laz.a. nep.a. vit.a. nem.a. roman.a. giudeo-roman.a. sabino a. reat.a. aquil.a. it.merid.a. asc.a. teram.a. abr.a. chiet.a. molis.a. laz.merid.a. cassin.a. camp.a. nap.a. amalf.a. cilent.a. pugl.a. garg.a. biscegl.a. molf.a. bitont.a. bitett.a. bar.a. ostun.a. tarant.a. luc.a. merid.estremo a. salent.a. pugl.ebreo a. salent.sett.a. giudeo-salent.a. brindis.a. lecc.a. cal.a. rossan.a. cosent.a. sic.a. messin.a. catan.a. sirac.a. agrig.a. palerm.a. **it.** gerg. furb. giudeo-it. it.pop. **it.sett.** **it.sett.occ.** **lig.** it.reg.lig. **lig.occ.** Mònaco Mentone/Menton Gorbio ventim. La Mòrtola Airole Camporosso Buggio Pigna Apricale Dolceacqua Vallecrosia Soldano Bordighera sanrem. Bussana Ceriana Baiardo **lig.alp.** Olivetta San Michele Breglio/Breil-sur-Roya Tenda/Tende brig. Morignolo/Morignole Realdo Verdeggia Upega **lig.cent.** Triora Andagna Montalto Ligure Carpàsio Badalucco Taggia Santo Stéfano al Mare Cipressa San Lorenzo al Mare Dolcedo Prelà Porto Maurizio Valli di Imperia Imperia Bestagno Pontedassio Borgomaro Aurigo onegl. Diano Castello Diano Marina Laiguèglia Alassio Casanova Lerrone Cosio d'Arroschia Pornassio Trovasta Pieve di Teco Rezzo Albenga Campochiesa Nasino Zuccarello Erli Castelveccchio di Rocca Barbena Ponte di Nava Ormèa Val Tànaro Garessio Ceriale Boissano Loano Giustènica pietr. Tovo San Giacomo Borgo Finale Ligure Càlice Ligure Carbuta Calvi Varigotti Noli **lig.gen.** Vado Ligure Valleggia Cadibona savon. Albisola Superiore Celle Ligure Varazze Cogoleto Arenzano Voltri Mele Prà Pegli tabarch. Carloforte Calasetta bonif. Bòrzoli Rivarolo Ligure Bolzaneto Val Polcèvera Pontedècimo Campomorone Mignànego Busalla Ronco Scrivia Ìsola del Cantone Savignone Sant'Olcese gen. Vobbia Crocefieschi Valbrevenna Costa Pianella Montoggio Torriglia Montebruno Sella Recco Avegno Uscio Camogli Ruta Rapallo Santa Margherita Ligure Zoagli Leivi chiavar. Lavagna Barassi Val Fontanabuona Cicagna Favale di Málvaro Lòrsica Borzonasca Zerli Nè Casesoprane Consenti Val Graveglia Pontori Bòtasi Reppia Statale Cogorno Santa Vittoria di Libiola San Bernardo Sestri Levante Camegli Velva Moneglia Taglieto Varese Ligure Maissana Carro **lig.or.** Castagnola Lèvento Cinque Terre Monterosso al Mare Riomaggiore Sesta Godano Rio Groppo Zignago Borghetto di Vara Rocchetta di Vara Veppo Càlice al Cornoviglio Madrignano Pignone Biassa spezz. Santa Margherita Le Grazie Portovenere Lèrici San Terenzo Tellaro Ameglia Castelnuovo di Magra **lig.Oltregiogo occ.** Calizzano Bardineto Bòrmida AValle Bormida Osiglia Murialdo Millèsimo Càrcare Altare Càiro Montenotte Dego Pontinvrea Stella Santa Giustina sassell. Palo Tiglieto Masone Campo Ligure Rossiglione Ovada Molare **lig.Oltregiogo centr.** Pozzolo Formigaro nov. Serravalle Scrivia Val Scrivia Gavi Ligure Cabella Ligure **lig.Oltregiogo or.** Rovegno Gorreto Ottone Fontanigorda Rezzoaglio Santo Stéfano d'Àveto Bardi AValle del Taro Bedònia Ìsola Albareto Borgo Val di Taro **piem.** it.reg.piem. giudeo-piem. piem. argot milit. **APiem.** Vicoforte Mondovì Peveragno Roaschia Borgo San Dalmazzo Vernante cun. Demonte Perdioni Pietraporzio Centallo Tarantasca foss. Villafalletto Venasca Gilba Sup. Bertines Saluzzo Cervignasco Barge Cortemilia Langhe Monesiglio Murazzano Langardo Dogliani Carrù Lequio-Tànaro San Nazzario di Narzole Cherasco Verduno Roddi Grinzane Cavour Diano d'Alba alb. San Donato di Mango Trezzo Tinella Neviglie Nèive Castagnole delle Lanze Barbaresco Govone castell. Castagnio Magliano Alfieri Guarene Zezza d'Alba Corneliano d'Alba Monticello d'Alba Santa Vittoria d'Alba Pollenzo Bra Pocapaglia Sommariva Perno Baldissero d'Alba Montaldo Roero Monte-Roero Santo Stéfano Roero Sommariva del Bosco Ceresole Alba San Lorenzo Pralormo Sanfrè Montà Canale Pancalieri Cercenasco Volvera Piscina Giaveno Cumiana Lanzo Torinese Coassolo Torinese Groscavallo Mathi Volpiano tor. tor.gerg. Chieri Cambiano Sàntena Carignano Carmagnola Montanaro Còrio Perrero Locana Locana gerg. Canischio Cuornè Salassa Oglìanico canav. San Giorgio Canavese Scarmagno Cándia Canavese Vico Canavese Ruèglia Vistròrio Lugnacco Ivrea Vestignè **b.piem.** Acqui Terme Strevi Montaldo Bòrmida Carpeneto Mombaruzzo Felizzano Bergamasco d'Acqui Incisa Scappacino Cortiglione Castelnuovo Belbo Agliano Nizza Monferrato San Rocco di Monferrato San Marzano Oliveto ast. Baldichieri d'Asti Cantarana Villafranca d'Asti San Damiano d'Asti Valfenera Cisterna d'Asti San Martino Alfieri Buttigliera d'Asti Castelnuovo Don Bosco Schierano Passerano Marmorito Montiglio Moncalvo Castelletto Merli Rosignano Scandelluzza Ottiglio monf. monf.nord-or. Casale Monferrato Frassineto Po Ticineto Bòzzole Monte Valenza Bassignana Mugarone vercell. Quinto Vercellese Desana Asigliano Vercellese Stroppiana Costanzana Trino Fontanetto Po Santhià Balocco Cavaglià Àlice Castello Bianzè Livorno Ferraris Saluggia Crescentino viver. Andrate piver. Piletta Mongrando Valle Viona Colla di Netro Netro Donato Muzzano Graglia Sordévollo Valle Elvo Valle Oropa Occhieppo sup. biell. Andorno Micca biell.or. Valle d'Andorno Tollegno Miagliano Sagliano Micca Tavigliano Riabella Valle Cervo San Paolo Cervo Pettinengo Valle Sessera valses. valses.gerg. AValses. Carpinano Sesia Ghemme gattinar. Romagnano Sesia Pianezza Ailoche Pòstua Valle Strona Còggiola Borgosesia Cèllo gerg. Roccapietra Varallo Fobello Rossa Mòllia Selveglio Riva Valdòbbia **gallo-it.** Picerno Tito Vaglio Basilicata Cancellara Trivigno Pignola Avigliano potent. Ruoti Pietragalla trecchin. Rivello Nèvoli San Costantino Santa Doménica Vittoria Novara di Sicilia Fantina sanfrat. Bronte Sperlinga nicos. Marianòpoli Aidone piazz. **it.sett.cent.** **lomb.** it.reg.lomb. **novar.** ceran. Trecate galliat. Càmeri Oleggio Suno Cresso **Verbano-Cusio** borgom. Alzo Nonio Quarna Arola Omegna Luzzogno Forno Casale Corte Cerro onav. tarùsc Orta San Giulio Armeno Invorio Inf. Arona Nebbiano Massino Visconti gerg. Stresa Sona Pallanza Intra Aurano **ossol.prealp.** vallanz. Cuzzago Vogogna Castiglione d'Ossola Calasca Vanzone Ceppo Morelli Borca Macugnaga Pecetto Domodòssola **ossol.alp.** ossol. vallantr. Antronapiana Locasca Viganella Montescheno Villadòssola Tappia Pizzanco Bognanco Vagna varz. varz.gerg. Trasquera Cròveo Premia Formazza **lomb.alp.occ.** Còimo Druogno Santa Maria Maggiore Malesco Villette Olgia valcannob. Cùrsolo-Orasso Gurro Gurro gerg. Spoccia Falmenta Crealla Cannobio **Dialecti italo-svizzeri tic.** it.reg.tic. **tic.alp.occ.** valmagg. Fusio Peccia Broglio Menzonio Brontallo Caverio San Carlo Bignasco Cevio Linesscio Cerentino Campo Cimalmotto Someo Coglio Lòdano Maggia Moghegno Aurigeno Gordevio Avegno Tegna Verscio Cavigliano Valle Onsernone Auressio Loco Berzona Mosogno Russo Gresso Vergeletto Crana Comologno Golino Intragna Intragna gerg. Palagnedra Borgnone Losone Ronco sopra Ascona Brissago Incella Ascona Solduno Orselina locarn. Minusio Brione s. Minusio Cugnasco Magadino Contone Pedemonte Vira Gambarogno Piazzogna Indèmini San Nazzaro Gerra Gambarogno Sant'Abbondio Caviano valverz. Sonogno Frasco Gerra Verzasca Brione Verzasca Lavertezzo Corippo Vogorno Mergoscia Gòrdola **tic.alp.cent.** ALeventina Bedretto Ossasco Airolo Quinto Prato Dalpe Vigera Osio Mairengo Calpiogna Primadengo Faudo Campello Rossura Chiggiogna Calònico Anzònico Dongio Chirònico Cavagnasco Giornico b.Leventina Sobrio Bodio Persònico Pollégio blen. ABlen. Cozzera Ghirone Olivone Largario Àquila Ponto Valentino Marolta Castro Prugiasco Leòntica Corzònesco Ludiano Semione Malvaglia Pontirone Lodèrio Biasca Iragna Lodrino Prosito Mòleno Cresciano Preonzo Claro Gnosca bellinz. Gorduno Arbedo Lumino Carasso Daro Montecarasso Sementina Gudo Giubiasco Camorino Pianezzo Sant'Antonio Cadenazzo Robasacco **tic.prealp.** ALugan. Birònico Rivera Camignolo Medeglia Isona Vira-Mezzovico Sigirino Torricella-Taverne Bedano Gravesano Manno Cureglia Lamone Arosio Mugena Malcantone Fescoggia Breno Miglieglia Aranno Novaggio Curio Pura Caslano Ponte-Tresa Bedigliora Biogno-Bérìde Croglio Astano Sessa lugan. Canobbio Montagnola Gentilino Muzzano Agno Vernate Magliaso Cimo Cademario Bioggio Bosco Lugan. Certenago Morcote Melide Carona Agra Pazzallo Carabbia Grancia Collina d'Oro Sorenno Vezia Val Colla Val Colla gerg. Piandera Signora Certara Bogno Scareglia Corticiasca Cimadera Bidogno Roveredo Capriasca Pieve Capriasca Tesserete Vaglio Ponte Capriasca Lugaggia Campestro Sonvico Villa Lugan. Insone Sureggio Cadro Soragno Pregassona Dino Viganello Gandria Brè Arogno Bissone Rovio Brusino Arsizio Melano **tic.merid.** Sottocèneri b.lugan. Capolago Pugerna Riva San Vitale Mèride Ligonetto Rancate Stabio Salorino Besazio Tremona mendris. Coldrerio Novazzano San Pietro di Stabio Muggio Scudellate Cabbio Castel San Pietro Casima Balerna Caneggio Sagno Pedrinato Morbio Inf. Morbio Sup. Vacallo Chiasso **moes.** mesolc. Mesocco Soazza Cabbio Verdabbio Lostallo Cama Leggia Grono Val Calanca Rossa Santa Maria Calanca Àugio Santa Doménica Cáuco Landarenza Braggio Arvigo Bùseno Castaneda Roveredo San Vittore **breg. breg.Sopraporta** Casaccia Vicosoprano Borgonovo Stampa Coltura **breg.Sottoporta** Bondo Soglio Castasegna **lomb.alp.or.** Val San Giacomo Pianazzo Campodolcino Fraciscio Prestone Uggia Olmo chiv. Uscione Savogno Sant'Abbondio Villa di Chiavenna Menarola Voga Gordona Era-Samòlaco Samòlaco Codera Novate Mezzola Sòrico Domaso Gravedona Peglio Livo Stazzona Germàsino Garzeno Catasco Dongo valtell. Còlico Curcio Dubino Delebio Rògolo Cosio Traona Mello Roncaglia Rasura Geròla Alta Morbegno talamon. Tàrtano Cataeggio Pedemonte Berbenno di Valtellina Fusine Castione Andevenno Caiolo Albosaggia Sondrio Val Malenco Val Malenco gerg. Spriana Chiesa in Val Malenco Lanzada Lanzada gerg. Valbrutta Àmbria Montagna in Valtellina Ponte Arigna Chiuro Castello dell'Acqua Teglio Bìanzone posch. Privolasco Meschino Prada Brusio Viano Campocologno tiran. Sernio Cologna Lóvero Tovo di Sant'Àgata Grosotto Grosio Sòndalo Frontale Cepina Piatta borm. Valfurva Sant'Antonio Turripiano Isolaccia Semogo Trepalle Livigno **lomb.occ.** Laveno Porto Valtravaglia Nasca Luino Germignaga Agra Voldòmino Gràntola Marchiròlo Brusimpiano Arcumeggia Duno

Besozzo Voltorre Taino Vergiate Viggiù Varese Cantello Malnate Uggiate com. Cernobbio Guanzate Lomazzo Cermenate Saronno Civello Vill'Albese Cassago Brianza Oggiono Olginate Canzo Valbrona Magreglio Visgnola Bellagio Lèzzeno Schignano Erbonne Val d'Intelvi Casasco d'Intelvi Pello Intelvi Castiglione d'Intelvi Lanzo d'Intelvi Osteno Valsolda Val Cavargna gerg. Croce di Menaggio Brianz. Lecco mil. it.reg.mil. mil.gerg. Segrate Melzo Zelo Buon Persico Novate Mil. Vaprio d'Adda Omate Oreno Monza Garbagnate Mil. Linate Castellanza Gallarate bust. Sacconago Bienate Legnano Buscate Turbigo Magenta Abbiategrasso Cassolnovo vigev. Gravellona Sforzesca Garlasco Remondò Mortara lomell. Brema Sartirana Lomellina Lomello Langosco Cozzo aless. Castelceriolo Spinetta Marengo Cantalupo torton. Costa Vescovato Cascinagrossa Bereguardo Binasco Tavazzano Sant'Angelo Lodigiano lodig. Muzza Piacentina Secugnano Castiglione d'Adda Casalpusterlengo Codogno **lomb.or.** Pagnona Premana Bellano Introbio valsass. Mandello del Lario Sant'Omobono Imagna berg. berg.gerg. it.reg.berg. Redona Ponte San Pietro Bonate Solza Sotto il Monte Giovanni XXIII Calusco d'Adda Chignola d'Isola Brembate di Sopra Val San Martino Pontida Sforzatica Torre dei Busi Valcava Calolziocorte Rossino Costa Valle Imagna Rota d'Imagna Locatello Berbenno Strozza Sorisole Poscante Villa d'Almè valbremb. Stabbello Serina Zambala Oltre il Colle San Pellegrino Terme San Gallo San Giovanni Bianco Val Taleggio Olmo al Brembo Piazza Bremb. Branzi Carona valser. Gromo Ardesio Vilminore di Scalve Azzone Barzesto Clusone Villa d'Ogna Fiumenero Parre Prèmo Casnigo Gandino Pèia Leffe Vèrtova Gazzaniga Nembro Cenate Albano Sant'Alessandro Valmaggiore Èndine Gaiano San Felice al Lago Spinone al Lago Monasterolo del Castello San Fermo della Battaglia Valle Cavallina Valle Cavallina gerg. Grone Zandobbio Calcinatè Mornico al Serio Martinengo Romano di Lombardia Pumenengo Cologno al Serio Spirano Verdello Boltiere Capriate d'Adda trevigl. Rivolta d'Adda Azzano crem. Rovereto cremon. Quistro Castelponzone gerg. Pescarolo Credaro Villongo Colognola Adrara Predore Tavèrnola Bergamasca Solto Collina Lago d'Isèo Fino del Monte Rovetta Songavazzo Cerete Sòvere Lòvere Corna Valle di Scalve Inzino Sale Marasino Lumezzane bresc. Bagnolo Mella Dello Verolanuova Farfengo Cigole Castelletto Bedizzello Mèldolo San Martino Gusnago Solferino Pozzoleone Solarolo Salò Toscolano valvest. Armo Magasa Cadria Limone sul Garda Malsèine Vesio **trent.occ.** valcam. valcam.gerg. AValcam. Ponte di Legno Precasaglio Temù gerg. Monno Valle d'Àvio Cortenèdolo Sònico Isola Cimbergo Borno Ossimo Crone d'Idro bagol. bagol.gerg. San Colombano Memmo Lodrone Darzo Storo Condino Cimego Tiarno di Sotto Val di Ledro Bezzecca Pieve di Ledro Molina di Ledro Pregàsina Riva del Garda Campi di Riva Pranzo Creto Tenno Val Giudicarie Roncone Bondone Bondo Tione di Trento Valle di Rendéna Valle di Rendéna gerg. Villa Rendéna Mortaso Strembo Caderzone Pinzòlo Carisolo Bolbeno Prèore Montagne **trent.** Stènico Sèo Tavodo San Lorenzo in Banale Ranzo Vezzano Còvelo Monte di Terlago Blèggio Campo Lomaso Godenzo Lundo Fiavé Pietramurata Cavèdine Lasino Ballino Arco Oltresarca Nago Tòrbole Ronzo-Chienis Castellano Villa Lagarina Nomi Trento Sàrdagna Villazzano Garniga Mattarello Cimone Valle di Cei Aldeno Calliano Pomarolo Val Lagarina Bedollo di Pinè Val di Pinè Baselga di Pinè Miola **lad.anaun.** ASol. sol. sol.gerg. b.sol. Vermiglio Pèio Cògolo Comàsine Ossana Cusiano Pellizzano Termenago Mezzana Dimaro Monclàsico Piazzola Rabbi San Bernardo Sonrabbi Malé Terzòlès Caldès Samoclevo Bozzana Brèsimò Rumo Livo Tregiovo anaun. anaun.gerg. AAnaun. Cloz Brez Castelfondo Fondo Malosco Sèio Samònico Cavareno Don Ambrà Romallo Cagnò Revò Sanzeno Còredo Smarano Nanno Tassullo Tuenno Cles Tres Vervò Termòn Campodenno Vigo d'Anàunia b.anaun. Spormaggiore Sporminore Mezzolombardo Roverè della Luna Fai della Paganella Cavedago Àndalo Molveno **lad.fiamm.** Predazzo Panchià Tèsero cembr. Cavalese Varena Daiano Carano Capriana Val Florianà Valda Segonzano Faver Verla Lavis Gàrdolo **pav.-vogher.-mant. pav.** Borgo pav.gerg. pav.or. Zerbi San Varese Maghermo Mezzana Rabattono Bombardone di Zinasco **vogher.** Manzo Castelnuovo Scivria Casei Gerola Mezzana Bigli Isola Sant'Antonio Godiasco Varzi Pietragarina Staghiglione Montù Beccaria Broni Stradella Portàlbera **mant.** mant.gerg. Stradella Bagnolo San Vito ostigl. Rèvere Correggioli Carbonara Sèrmide Viadana gerg. Bellaguarda Bòzzolo **emil.-romagn. emil.** it.reg.emil. **emil.occ.** piac. Gazzola Castano Boscone Cusani Rivergaro Coli Bicchignano Farini d'Olmo Carpaneto Piac. Fiorenzuola d'Arda Bersano Castelvetro Piac. Zibello San Secondo Parm. Fidenza Varone Ozzano Taro Medesano Valle del Baganza Berceto Cassio Marzolarà parm. it.reg.parm. Sala Baganza Tizzano Val Parma Colorno Valle dell'Enza Sasso Canossa guastall. Luzzara Poviglio Fòdico Zurco regg. regg.gerg. Albinea Correggio Carpi Migliarina San Felice sul Panaro Novellara Concordia sulla Secchia mirand. Quarantoli moden. giudeo-moden. it.reg.moden. Nonàntola Marano sul Panaro Serramazzoni Prignano sulla Secchia Montorso Vignola Camatta Valestra Toano Massa di Toano Cásola di Montefiorino Monchio di Palàgano Carpineti Castelnovo ne' Monti frignan. Pavullo nel Frignano Verica Piandelagotti frignan.med. AFrignan. Cívago Romanoro Sologno Busana Ligonchio Collagna Succiso Misco Montecreto Sèstola Fanano Montese lizz. **lunig.** Arzenigio Montelungo pontremol. Ponticello Gighiana Filattiera Montereeggio mulazz. bagnon. villafranch. Tresana Villa di Tresana Terrarossa Licciana Nardi Crespiano Panicale Gabanasso Fivizzano Sassalbo Vinca Casola in Lunigiana Equi Terme Vezzano Ligure Tivegna Àrcola Bolano Fodsinovo sarz. Ortonovo Nicola **emil.or.** Castelfranco d'Emilia Àmola cent. Bondeno Casaglia ferrar. Copparo Cologna Baùra Mèsola Massa Fiscaglia Codigoro Portomaggiore Ostellato Comacchio Porto Garibaldi Malalbergo Minerbio Argenta bol. bol.gerg. Borgo Panigale Zocca Savigno San Lorenzo in Collina Castel San Pietro Terme Liano imol. Dozza Loiano Scàscoli Grizzana Camugnano Badi Bargi Pàvana Stagno Pietramala **romagn.** it.reg.romagn. Sant'Alberto Porto Corsini ravenn. San Pietro in Vincoli Consèlice Alfonsine Fuisignano Villanova di Bagnacavallo Lugo faent. Villa San Giorgio in Vezzano Riolo Terme Marzeno Brisighella Fognano Amugello Marradi Sant'Andriano Palazzuolo sul Senio Dovàdola Forlì Schiavonia San Benedetto in Alpe Premilcuore Forlìmpòpoli Mèldola San Pietro in Bagno Badia Tedalda Sàrsina Cesena Cervia Cesenàtico Bellaria valmarecch. rimin. Saludecio Cattòlica San Giovanni in Marignano **march.sett.** Gradara Sant'Àgata Feltria San Marino Auditore pesar. Villa Fastigi Petriano Fano metaur. Sant'Ippòlito urb. Peglio Urbana Mercatello sul Metauro Fossombrone Acquafredda San Costanzo Marotta cagl. Frontone Cantiano Pèrgola **it.sett.or. ven.** it.reg.ven. **ven.lagun.** venez. giudeo-venez. venez.gerg. Mazzorbo Burano chiogg. **ven.merid.** vic. Pozzoleone Romano d'Ezzelino Isola Mantegna Bassano del Grappa Valrovia Maròstica Sette Comuni Roana Mezzaselva AVic. Comedo Vicentino Val Lèogra Schio Valli del Pasubio Tonezza del Cimone Pievebelvicino Recoaro Crespadoro Val d'Alpone Monforte d'Alpone Soave Montebello Vic. Villa Bartolomea Legnago San Pietro di Legnago Cerèa Casaleone Santo Zenone di Minerbe Castagnaro Spinimbecco Carpi Ceneselli Ficarolo poles. Lendinara Piacenza d'Àdige Fratta Polèsine Rovigo Mardimago Adria Contarina Ariano nel Polèsine Loreo Cavarzere Rottanova Tribano Brùigne Ospedaletto Euganeo Montagnana Colli Eugànei Este Roveredo di Guà Monsèlice Cinto Eugàneo Galzignano Terme Teolo Rovolon Castelnuovo Campiglia dei Bèrici Sossano Lonigo pad. pad.gerg. Trebasèleghe Mira Gambarare Mestre Mirano Campo San Martino **ven.centro-sett.** Ièsolo trevig. trevig.furb. Montebelluna Altivole Possagno Combai Mosnigo conegl. Istrana Cavolano Mansuè San Polo di Piave Fossalta di Piave Motta di Livenza Corbolone San Stino di Livenza Càorle Summaga Portogruaro Lugugnana Càneva di Sacile Stevenà vittor. Tarzo Cison di Valmarino Santa Maria Revine Segusino Vas feltr. Arson Lamòn Lamòn gerg. Mel Carve Pellegai Trichiana Sospirolo bellun. Cavarzano Ponte nelle Alpi maran. **grad.** Aquileia **bisiacco** Santa Croce Pieris di Monfalcone Ronchi dei Legionari Monfalcone Fogliano Cave di Selz **triest.** Slavia triest. **istr.** capodistr. Isola d'Istria/Izola Pirano/Piran cont. Santa Lucia di Portorose/Lucija Portorož Pirano/Piran Sicciole/Sečovlje Momiano/Momjan Umago/Umag Umago/Umag Buie/Buje Castagna/Kostanjica Pòrtolè/Opřtalj Pinguente/Buzet Rozzo/Roč Montona/Motovun Visinada/Vižinada Cittanova d'Istria/Novigrad Daila/Dajla Visignano/Višnjan Parenzo/Poreč Orsera/Vrsar Pisino/Pazin Antignano/Tinjan Gallignana/Gračisce Gimino/Žminj Canfanaro/Kanfanar Sanvincenti/Svetvinčenat pol. Albona/Labin Valdarsa/Sušnjevia Laurana/Lovran Fiume/Rijeka rovig. Valle/Bale Dignano/Vodnjan Gallesano/Galižana Sissano/Sisan Fasana/Fažana Castelnuovo/Rakalj **ven.adriat.or.** Cherso/Cres Òssero/Osor Lussinpiccolo/Mali Lošinj (Isola di Lussino, Croazia) Sànsogo di Lussinpiccolo/Susak Lussingrande/Veli Lošinj Veglia/Krk Zara Borgo Èrizzo/Arbanasi **ver.** it.reg.ver. Prun Val Pantana Sant'Anna d'Alfaedo Bosco Chiesanuova Romagnano Grezzana Negrar Santa Maria in Stelle Castagnè Mezzane di Sotto Valle di Mezzane Giazza Caldiero Raldón Zévio Vigasio Isola della Scala Bovolone Oppiano Veronella Trevenzuolo Pontepossaro Sorgà Correzzo Valeggio sul Mincio San Pietro in Cariano Pescantina Somaticampagna Peschiera del Garda Garda Costermano Bardolino Albisano Castelletto di Brenzone Monte Baldo Naveno **trent.or.** Canal San Bovo premier. Imèr Štivor valsg. Pèrgine Valsugana Viarago Fierozzo/Florutz San Felice Fierozzo Canezza Vigolo-Vattaro Caldonazzo Brenta Centa San Nicolò Lavarone Lèvico Roncegno Torcegno Telve Borgo Val Sugana Castelnuovo Scurelle Spera Strigno Samone Villa Agnedo tesin. tesin.gerg. Pieve Tesino Ospedaletto Grigno Tezze Volano rover. Borgo Sacco Terragnolo Trambileno Vallarsa Lizzana Lenzima Mori Brentònico Serravalle all'Àdige Ala Ronchi di Ala Avio **lad.ven.** agord. Selva di Cadore agord.cent. Caprile Àlleghe San Tomaso Agordino Falcade Caviola Canale d'Àgordo Valle del Biois Vallada Agordina Cencenighe Forno di Canale agord.merid. Taibòn Agordino Voltago Agordino Frassené Gosaldo Gosaldo gerg. Rivamonte Rivamonte gerg. La Valle Agordina Zoldo Alto Fusine zold. Zoppè di Cadore **lad.cent.** Aadiège **lad.ates.** gard. Bulla Ortisei/St. Ulrich Selva di Val Gardena/Wolkenstein Colfosco Corvara in Badia bad. b.bad. La Valle/Wengen mar. bad.sup. livinall. Arabba Chèrz Pieve di Livinallongo Andraz Larzonei agord.sett. Laste Rocca Piètoe Colle Santa Lucia Villagrande pass. AFass. Penia Alba Campitello di Fassa Pera di Fassa Pozza di Fassa b.fass. Vigo di Fassa Tamion Soraga Moena **lad.cador.** amp. Mortisa Zuèl oltrechius. San Vito di Cadore Borca di Cadore Vodo Cibiana di Cadore cador. Val del Boite Caralte Pozzale Pieve di Cadore Laggio di Cadore Lorenzago di Cadore Auronzo di Cadore comel.sup. Pàdola Dosoleo Candide Casamazzagno Costa San Nicolò di Comèlico Danta Costalissoio Santo Stèfano di Cadore Costalta San Pietro di Cadore Campolongo **it.mediano tosc.** it.reg.tosc. it.pop.tosc. tosc.gerg. Valle dell'Arno **fior.** fior.gerg. Firenze San Felice a Ema Brozzi Fièsole Scandicci Mercatale Montespèrtoli Settignano Vaglia Barberino di Mugello Firenzuola San Pellegrino Ronta Mugello Vecchio Sant'Adriano Dicomano San Godenzo Castagno d'Andrea Rùfina Incisa

Cancelli Tosi Greve in Chianti Émpoli Ponte a Cappiano Padule di Fucècchio Carmignano Tizzana Vinci Castelfiorentino Montaione certald. prat. Legri Settinello Vernio Luiciana Figline di Prato Montemurlo **tosc.cent.** Radda in Chianti Gaiole in Chianti Nusenna Castelnuovo Berardenga Castellina in Chianti valdels. Poggibonsi Càsole d'Elsa sangim. **tosc.occ. pist.** montal. Treppio Castello di Sambuca Sambuca Pist. Spedaletto Prunetta Gavinana Pracchia Cutigliano Pianosanatico Melo Rivoleta Valdiniève Montecatini Terme Pescia AValle di Lima **garf.-apuanu** garf. Anchiano Villa Basilica Magliana Giuncugnano Pontecio sill. Dalli Sopra Villa Soraggio Minucciano Agliano Uglianaldo Verruciolette Gorfigliano Livignano Piazza al Serchio Camporgiano Roggio Vagli di Sotto Càmpori Castiglione di Garfagnana Castelnuovo di Garfagnana Villa Collemantina San Pellegrino in Alpe Arni Barga Albiano Galliciano Vergemoli Montefegatesi Borgo a Mozzano Gragnana **carr.** Sorzano Colonnata Bedizzano Còdena Bèrgiola Maggiore Bèrgiola Foscilina Canevara Caglièglia Forno Antona Carrara mass. Montignoso Avenza Marina di Carrara Fòntia Forte dei Marmi **lucch.-vers.** lucch. lucch.gerg. Vorno Càsoli Mutigliano Pescaglia Massaciuccoli Corsanico Massarosa viaregg. vers. AVers. b.vers. Camaione Vado Gombitelli Pietrasanta Stazzéma Terrinca Seravezza **pis.** pis.giovan. Barbaricina Orentano Putignano Navacchio Vecchiano Filèttole Gello San Giuliano Terme Molina di Quosa Calci Montemagno Buti Bièntina Santa Maria a Monte Valdèra San Miniato Pontedèra Palaia Perignano Casciana Terme San Frediano Laiàtico Chianni Santa Luce Lari Faùglia Collesalveti Mortaiolo Coltano Marina di Pisa **livorn.** giudeo-livorn. Antignano Montenero Quercianella Castiglioncello Riparbella Castagneto Carducci Bòlgheri Sassetta San Vincenzo Campiglia Marittima piomb. Populonia Cotone **volt.** Montecatini Val di Cècina Radicòndoli Montalcinello Chiusdino Monticiano Montieri Boccheggiano Castelnuovo Val di Cècina **elb.** Pomonte Marciana Marciana Marina Poggio Portoferraio Rio nell'Elba Rio Marina Porto Azzurro Capoliveri Marina di Campo Campo nell'Elba **corso corso cismont. corso cismont.or.** Capraia capocors. roglian. centur. Luri Sisco Nonza Brando Cudera bast. San Fiorenzo/Saint Florent San Pietro di Tenda Rustinu La Volpaila Canavaggia Campile Vescovado Venzolasca Francardo Omessa Pedorezza Pietricaggio Castagniccia Loriani Cervioni Orezza Corti/Corte Pietrasera Aleria Vènaco Santo Pietro di Vènaco Vezzani Ghisoni Pietrajola **corso cismont.nord-occ.** Niolo Isola Rossa/Ile Rousse balan. Belgodere Calvi Calenzana Il Mugale Galeria Asco Calacuccia Zitàmboli **corso cismont.occ.** Èvisa Piana Cargese Vico Nesa Guagno **corso centr.** Calcatoggio Ajaccio Cavro Bastèlica Bocognano L'Isolaccio **corso oltramont.sett.** Solenzara Zicavo Santa Maria e Sicchè Petreto-Bicchisano Coti-Chiàvari **corso oltramont.merid.** Livia/Levie sart. Fozzano Propriano Conca Portovecchio Sotta Tivarello Pianottoli La Monacia Sollacaro corso merid. **gallur.** Luogosanto Tempio Pausania Bortigiada La Maddalena Luràs Santa Teresa di Gallura Arzachena Olbia Oschiri **sass.** Castelsardo Porto Tòrres Sènnori Òsilo Nulvi Bulzi Tissi Ploaghe **it.reg.sardo tosc.merid.-ALaz. tosc.merid. Maremma Massetana** Massa Marittima Follònica Montepèscalei Caldana Gavorrano Sticciano Montorsáio Campagnatico Pagànico Civitella Marittima Pari Roccastrada Sassofortino Roccatèderighi Tatti Montemassi Ribolla **grosset.** Castiglione della Pescaia Buriano Scansano Montorgiali Stribugliano Vallerona Santa Caterina Roccalbegna Magliano in Toscana Talamone **tosco-laz.** Montemerano pitigl. Sorano Sovana Montorio Selvena Petricci San Casciano dei Bagni **LAz.sett.** Orbetello Monte Argentario Porto Santo Stéfano Port'Ercole gigl. Giglio Castello Farnese Ischia di Castro Cèllere Tessennano Montalto di Castro Piansano Arlena di Castro Canino Marta Capodimonte Montefiascone Celleno Sant'Àngelo di Roccalvecce Civitella d'Agliano Castiglione in Teverina Graffignano Sipicciano Bolsena San Lorenzo Nuovo Acquapendente Proceno Onano Grotte di Castro Gràdoli Làtera Lubriano **amiat.** Radicòfani Abbazia San Salvatore Piancastagnaio Santa Fiora Castell'Azzara Arcidosso Castel del Piano Montegiovi Monticello Amiata Montelaterone Seggiano **Val d'Orcia** San Quirico d'Orcia Pienza Castiglione d'Orcia Campiglia d'Orcia Montalcino Torrenieri **tosc.sud-or. sen.** Sovicille Rosia Valle dell'Arbia ser. Monteroni d'Arbia Lucignano d'Arbia Asciano Buonconvento Murlo San Giovanni d'Asso **chian.** Sinalunga Foiano della Chiana Trequanda Montefollònico Montepulciano Porto Chianciano Chiusi Città della Pieve **Trasimeno** Sant'Arcàngelo San Feliciano Magione Monte del Lago Torricella Isola Maggiore Borghetto Castiglione del Lago Pozzuolo Panicarola Panicale Piegaro Tavernelle **perug.** perug.cont. Chiugiana **umbro occ. aret.** Ceciliano Levarella Valdarno super. **casent.** Chiaveretto Stia Pratomagno Soci **cort.** Ossaia Val di Pierle Lisciano Niccone San Pietro a Dame Pieve Santo Stéfano **umbro sett.** AvalTiberina Anghiari Caprese Michelàngelo Sansepolcro San Giustino Lama cast. Pietralunga Umbèrtide Loreto di Gubbio eugub. Sigillo Civitella-Benazzone Ponte Felcino Prètola **it.mediano or. march.cent.** march. **ancon.** giudeo-ancon. senigall. Ostra Ostra Vètere Arcevia Serra dei Conti Montecarotto Sassoferrato Colleponi fabr. Cerreto d'Esi Albacina Serra San Quirico Poggio San Marcello Cupramontana jes. Santa Maria Nuova Monte San Vito Montemarciano Ancona osim. Sirolo Filottrano **macer.** Matèlica Esanatoglia San Severino Marche Cèsolo Stigliano Treia Montecassiano Cingoli Recanati Porto Recanati Loreto Corridòna Colbùccaro Petriolo Loro Piceno San Ginesio Caldarola Camerino Pioraco Muccia Pieve Torina Visso Sant'Elpidio a Mare Rapagnano Montegiorgio Servigliano Porto San Giorgio Porto San Giorgio gerg. ferm. Altidona **it.mediano merid. umbro merid.-or.** umbro assis. Bastia Barcaccia di Valfàbbica Torgiano Bettona spell. Val Tiberina Gualdo Tadino Nocera Umbra valtopin. Sorifa Annifo Colfiorito Sassovivo Foligno Foligno gerg. Sant'Eraclio Bevagna Montefalco Gualdo Cattaneo Trevi Bovara Campello sul Clitunno Sellano Bruna spolet. Eggi Monteleone di Spoleto Massa Martana nurs. Serravalle Marsciano Papiano tod. Allerona Montegabbione Ficulle orv. Castel Giorgio Corbara Montecchio **laz. ALaz.merid.** Tarquinia Monte Romano Villa San Giovanni in Tuscia Vetralla Barbarano Romano Civitella-Cesi Oriolo Romano Vejano Ronciglione Caprarola Carbognano Caprànica Sutri Bassano Romano Monterosi Faleria Calcata Castel Sant'Elia nep. Corchiano Fàbrica di Roma Gallese Vignanello Vallerano Vasanello Canepina Soriano nel Cimino vit. Bagnaia Vitorchiano Bomarzo Orte Amelia nam. Otricoli Acquasparta Montecastrilli Cesi Terni Polino Piediluco **laz.centro-sett.** Civitavecchia Tolfa Sant'Oreste Filacciano Montelibretti Nèrola Riano Cervèteri Mentana Valle dell'Aniene Monte Còmpatri Albano Laziale Àrdea Marino Nemi velletr. Cori Caprànica Prenestina Palestrina Zagarolo Tivoli San Vittorino Romano Palombara Sabina Marcellina Castel Madama Roviano Àrsoli Vivaro Romano Cervara Rocca Canterano Cerreto Laziale Àgosta Subiaco Serrone palian. Montelànico Vico nel Lazio alatr. Ferentino Porciano Frosinone Pàtrica Vèroli Santa Francesca **roman.** it.reg.roman. giudeo-roman. roman.gerg. **cicolano-reat-aquilano cicolano** Tagliacozzo Sante Marie Santo Stéfano di Sante Marie Carsoli Collalto Sabino Pagànico Sabino Ascrea Mompeo Sabino Rocca Sinibalda Vallecùpola Petrella Salto Girgenti-Pescorocchiano Fiamignano Borgorose **reat.** Colli sul Velino Configni Cittaducale Santa Rufina Antròdoco Bacugno Leonessa Amatrice Preta Accùmoli **aquil.** Preturo Pile San Felice d'Ocre Rocca di Cambio Ròvere Terranera Tione degli Abruzzi Secinaro San Demetrio ne' Vestini Casentino Fossa Barisciano San Panfilo d'Ocre Poggio Pienze San Gregorio Onna Monticchio Bazzano Pagànica Tèmpera Camarda Assergi Arischia San Lorenzo Pizzoli Barete Cagnano Amiterno Marana Capitignano Coppito San Marco di Preturo Sassa Lùcoli Tornimparte San Nicola **it.merid. march.merid.** Arquata del Tronto Pretare Spelungo Trisungo Paggese Pretara Montegallo Montemònaco Montefortino Amàndola Comunanza Force Santa Vittoria in Matenano Montalto delle Marche Montedinove Rotella Rovetino Petritoli Cossignano Carassai Ripatransone Montefiore dell'Àso Campofilone Pedaso Massignano Cupra Marittima Grottammare San Benedetto del Tronto Acquaviva Picena Montepreandone Valle del Tronto Monsampolo del Tronto Spinètoli Offida Castignano Ponte d'Arli Ripaberarda Appignano del Tronto asc. Acquasanta Terme Montecalvo San Martino Quintodécimo Arola Matera Pozza Favallanciatà Valle Castellana Pascellata Rocca Santa Maria Paranesi **abr. teram.** Martinsicuro Colonnella Controguerra Corràpoli neret. neret.gerg. Torano Nuovo Sant'Egidio alla Vibrata Maltignano Civitella del Tronto Sant'Omero Tortoreto Poggiomorello Bellante Campi Mosciano Sant'Àngelo Giulianova L'Annunziata Roseto degli Abruzzi Montepagano Morro d'Oro Notaresco Guardia Vomano Cellino Attanasio Montegualtieri Cermignano Basciano Canzano Penna Sant'Andrea Colledara Isola del Gran Sasso Castelli Ornano Grande Tossicia Montorio al Vomano Torricella Sicura Cerqueto gerg. Fano Adriano Pietracamela Pietracamela gerg. Crognaleto Cortino Padula-Macchiatormella **abr.or.adriat.** Atri Càsoli d'Atri Mutignano Pineto Silvi Città Sant'Àngelo Elice Piomba Castilenti Bisenti Arsita Farindola Penne Picciano Collocorvino Castiglione Messer Raimondo Montefino Villa Bozza Loreto Aprutino Montebello di Bertona Moscufo Moscufo gerg. Cappelletti sul Tavo Montesilvano pesc. pesc.gerg. Sambuceto Torrevecchia Teatina Spoltore Pianella chiet. Chieti Scalo Villanova Cepagatti Villa Badessa Catignano Villa Celiera Civitella Casanova Carpineto della Nora Brittolli Civitaquana Rosciano Alanno Cùgnoli Pietranico Torre dei Pàsseri Corvara Pescosansonesco Castiglione a Casauria Tocco da Casauria Bolognano Piano d'Orta Salle Sant'Àngelo del Pesco San Tommaso di Caramanico Caramanico Terme San Vittorino Sant'Eufemia a Maiella San Valentino in Abruzzo Citeriore Scafa Abbateggio Roccamorice Lettomanoppello Turrialignani Manoppello Casalimcontrada Serramonacesa Bucchiànico San Giovanni Teatino Ripa Teatina Francavilla al Mare Roccamontepiano Villamagna Fara Filiorum Petri Pretoro Rapino Miigliànico Tollo Canosa Sannita Filetto San Martino sulla Marrucina Guardiagrele Guardiagrele gerg. Semivìcoli Ari Giuliano Teatino Crecchio Arielli Orsogna Poggiofiorito Ortona Guastamèroli Frisa San Vito Chietino Treglio Lanciano Rocca San Giovanni Fossacesia Santa Maria Imbaro Castel Frentano Sant'Eusanio del Sangro Pennapièdimonte Fara San Martino Fara San Martino gerg. Civitella Messer Raimondo Lama dei Peligni Taranta Peligna Palena Lettopalena Colledimàcine Fallascoso Torricella Peligna gess. Roccasalegna Altino Montenerodomo Montelapiano Fallo Civitaluparella Quadri Pizzoferrato Gamberale Ateleta castelsangr. Alfedena Pescopennataro Rosello Roio del Sangro Monteferrante Colledimezzo Bomba Archi Perano Atesa Tornareccio Paglieta Torino di Sangro Villalfonsina Casalbordino Pollutri Casalànguida Carpineto Sinello Guilmi Gissi Monteodorisio vast. Furci San Buono Pàlmo Carunchio Castiglione Messer Marino Tuffillo Dogliola Fresagrandinaria Lentella **abr.occ.** Castel del Monte Calascio Castelvecchio Calvisio Carapelle Calvisio San Pio delle Càmere Tussio Caporciano Ofena Villa Santa Lucia degli Abruzzi Capestrano Collepietro Navelli Civitaretenga Bominaco Santa Maria del Ponte Roccapreturo San Benedetto in Perillis Pòpoli Vittorito Corfinio Raiano Cocullo Goriano Sicoli Pràtola Peligna Roccasale Sulmona Marane

Pacentro Campo di Giove Cansano Rocca Pia Pettorano sul Gizio Introdacqua Bugnara Anversa degli Abruzzi Villalago Frattura Ortona dei Marsi Gioia dei Marsi Bisegna Pescasseroli Opi Villetta Barrea Civitella Alfedena Scanno Pescocostanzo Rivisondoli Balsorano Roccapina San Vincenzo Castronovo Civita d'Antino Collelongo Villavallelonga Meta Canistro Pescocostanzo Capistrone Pagliara Liri Luco dei Marsi Trasacco Ortucchio San Benedetto dei Marsi Pescara Gagliano Aterno Cerchio Aielli Celano Bussi sul Tirino San Potito Ovindoli Antrosano Albe Massa d'Albe Magliano de' Marsi Castelnuovo Avezzano San Pelino Paterno **molis.** it.reg.molis. Montefalcone nel Sannio Acquaviva Collecroce Celenza sul Trigno Torrebruna Roccapina Trivento Salcito Bagnoli del Trigno San Giovanni Lipioni Castelguidone Schiavi di Abruzzo Pietrabbondante Belmonte del Sannio agnon. Villa Canale capracott. Vastogirardi Villa San Michele Carovilli Roccasura Miranda Forlì del Sannio Cerro al Volturno Meta gerg. Fornelli Colli a Volturno Macchia d'Isernia Monteroduni Venafro Cerasuolo Isernia Pettoranello del Molise Pesche Sant'Agapito Santa Maria del Molise Macchiagòdena Frosolone Cantalupo nel Sannio Roccamandolfi Casalciprano Spinete Colle d'Anchise Boiano Monte Verde Campochiaro Vinchiatturo Busso campob. Ferrazzano Montàgano del Sannio Limosano Fossalto Torella del Sannio Molise Castropignano Ripalimosani Monacilioni Sant'Elia a Pianisi San Giovanni in Galdo Toro Campodipietra Gildone Jelsi Riccia Gambatesa Tufara Pietracatella Macchia Valfortore Cercemaggiore Cercepiscopoli San Giuliano del Sannio Sepino Sassano Sannio Castellino del Biferno Ripabottoni Morrone del Sannio Lupara Civitacampomare Castelmauro Provvidenti Casacalenda Guardialfiera Larino Gugliese Palata Tavenna Montenero di Bisaccia Tèrmo Campomarino San Giacomo degli Schiavoni San Martino in Pènsili Ururi Montorio nei Frentani Bonefro Montelongo Rotello santacroc. Colletorto **laz.merid. e camp. laz.merid.** San Donato Val di Comino sor. Arpino Casalattico Ceprano Pofi Ceccano Castro dei Volsci Pàstena Amaseno Nettuno Latina Sezze Priverno Sonnino terracin. San Felice Circeo Fondi Ponza Vallecorsa gaet. Sperlonga Ausonia minturn. cassin. Cervaro Rocca d'Evandro **camp.sett.** camp. Sessa Aurunca Tranzi Formicola Gallo Fontegreca Calvisi Colle Sannita Castelvètere in Val Fortore Reino benevent. Giustra degli Schiavoni Melito Irpino Greci San Leucio del Sannio Limatola Caserta Castel Volturno Casal di Principe **nap.** it.reg.nap. nap.gerg. Pòrtici Lago Fusaro prociid. Monte di Pròcida Capri Anacapri isch. Serrara Buonopane Fontana Forio Pomigliano d'Arco Roccarainola Ottaviano Vico di Palma Torre Annunziata sorrent. **irp.** carif. Trevico Sant'Angelo dei Lombardi Cairano Calitri Lacedonia Nusco Montella Senerchia Volturara Irpina Montefusco Pietrastornina Montefalcione San Mango sul Calore Luogosano Prata di Principato Ultra Avellino Baiano Summonte Acerno Ariano Solofra Fisciano amalf. Atrani Maiori Siano Sarno salern. Capezzano Contursi Terme **cilent.** Capaccio Agròpoli Postiglione Salvitelle Castellabate Perdifumo Omignano Stella Cilento Acciaroli Pèllare Vallo della Lucania Ascea Cùccaro Cèntola Laurito Alfano Roccafortissima Torre Orsaia Camerota Licusati Morigerati Casaleto Spartano Polla di Sala Consilina Teggiano Monte San Giacomo Sacco Laurino **pugl. dauno-appenn.** it.reg.dauno-appenn. Chièuti Serracapriola Casalnuovo Monterotaro Castelnuovo della Daunia San Paolo di Civitate Lésina Poggio Imperiale Apricena San Severo San Severo gerg. Torremaggiore Rignano Gargànico Pietra Montecorvino Lucera Motta Montecorvino Casalvecchio di Puglia Carlintano Celenza Valfortore San Marco la Càtola Volturara Àppula voltur. Alberona Roseto Valfortore Biccari fogg. Orsara di Puglia Castelluccio Valmaggiore Troia Faeto Celle San Vito Monteleone di Puglia Bovino Panni Castelluccio dei Sauri Deliceto Anzano di Puglia Sant'Agata di Puglia Ascoli Satriano Accadia Rocchetta Sant'Antonio Candela Ortona Carapelle Ortanova Stornarella Stornara Zapponea cerign. San Ferdinando di Puglia Trinitàpoli Margherita di Savoia **garg.** Isole Trémiti Sannicandro Gargànico Cagnano Varano Carpino San Giovanni Rotondo San Marco in Lamis Ischitella Rodi Gargànico Vico del Gargano Pèschici Vieste Mattinata Monte Sant'Angelo Ruggiano manf. **àpulo-bar.** it.reg.pugl. Canosa minerv. barlett. andr. tran. biscegl. molf. Terlizzi rubast. Corato Spinazzola bitont. Giovinazzo Bitetto bar. Modugno Carbonara di Bari Mola Noicàtaro Sammichele di Bari grum. Toritto altamur. Gravina Poggiorsini Cassano delle Murge Santèramo in Colle Gioia del Colle Noci Putignano Monòpoli Alberobello fasan. Locorotondo martin. Cisternino ostun. Cèglie Messàpica San Giorgio Iònico Carosino Faggiano tarant. Montemèsola Crispiano Massafra Palagianò Mòttola Castellana Palagianello Laterza Ginos **luc.-cal.sett. luc.nord-occ.** Lavello Melfi Rapolla Barile Giustra Rionero in Vulture Atella Filiano Ripacàndia Venosa Montemilone Maschito Palazzo San Gervasio Pescopagano Rapone Castelgrande San Fele Ruvo del Monte Muro Lucano Bella Avigliano Balvano Ruoti Baragiano Vaglio Basilicata Pietragalla trecchin. Cancellara Brindisi Montagna potent. Picerno Vietri di Potenza Savoia di Lucania Sant'Angelo le Fratte Satriano di Lucania Tito Pignola Genzano di Lucania Banzi Forenza Acerenza Òppido Lucano Tolve San Chirico Nuovo Irsina Tricarico Grassano Gròttola **luc.nord-or.** Miglionico Pomarico Ferrandina Matera Montescaglioso **luc.cent.** it.reg.luc. it.pop.luc. Albano di Lucania Trivigno Anzi Abriola Castelmezzano Pietrapertosa Campomaggiore Calcinò Garaguso Oliveto Lucano Salandra Calvello Laurenzana Accettura San Mauro Forte Pisticci Craco Bernalda Marcònia Montalbano Iònico Scanzano Iònico Policoro Brienza Sasso di Castalda Màrsico Nuovo Paterno Màrsico Vètere Tramùtola Corleto Perticara Guardia Perticara Armento Gallicchio Missanello Aliano Gorgoglione Cirigliano Stigliano Viggiano Grumento Nova Moliterno Sarconi Montemurro Spinoso San Martino d'Agri Roccanova Sant'Arcangelo **luc.-cal. luc.** San Costantino Acquafredda Lagonegro Rivello Nèmolì Lauria Parrutta Maratea Tòrtora Aieta Viggianello Rotonda Mormanno Lainò Castello Papasidero Scalèa San Nicola Arcella San Chirico Raparo Castelsaraceno Carbone Calvera Castronuovo di Sant'Andrea Teana Senise Fardella Chiaromonte Latrònico Episcopia San Severino Lucano Francavilla in Sinni Noèpoli Terranova di Pollino San Costantino Albanese San Paolo Albanese Cersòsimo San Giorgio Lucano Valsinni Colobraro tursit. Rotondella Nova Siri Rocca Imperiale Canna Nocera Castelluccio Superiore Castelluccio Inferiore Montegiordano Oriolo Roseto Capo Spùlico Amendolara Albidona Trebisacce Cerchiara San Lorenzo Bellizzi **cal.sett.** Cassano allo Iònio Castrovinci Morano Càlabro Saracena Acquafredda Altomonte San Sosti Sant'Agata d'Esaro Malvito Fagnano Castello Ruggiano Gravina Terranova di Sibari Orsomarso Verbarico Santa Maria del Cedro Grisolia Diamante Buonvicino Belvedere Marittimo Bonifati **merid.estremo salent. salent.sett.** Carovigno San Vito dei Normanni San Michele Salent. brindis. Mesagne Latiano Oria Francavilla Fontana Grottaglie Villa Castelli San Marzano di San Giuseppe Fragnano Lizzano Pulsano Sava Torricella Maruggio Uggiano Montefusco Mandùria Avetrana San Pancrazio Salentino Erchie **salent.cent.** lecc. Surbo Trepuzzi Nòvoli Nòvoli gerg. Campi Salentina Squinzano Cellino San Marco San Pietro Vernòtico Guagnano Sàlice Salentino Veglie Carmiano Leverano Copertino Arnesano San Pietro in Lama San Cesàrio Caprìra di Lecce San Donato di Lecce Vèrnole Melendugno Borgagne Calimera Martano Zollino Sternatia Soletto Galatina Nardò **salent.merid.** Terra d'Otranto otr. Giurdignano Uggiano la Chiesa Minervino di Lecce Muro Leccese Cursi Bagnolo del Salento Cànnole Carpignano Salent. Castrignano dei Greci Melpignano magl. Scorrano Corigliano d'Otranto Cutrofiano Aradeo Neviano Seclì galat. Gallipoli Chiesanuova Alezio Tuglie Paràbita Matino Salve Morciano di Leuca Patù Gagliano del Capo Castrignano del Capo Lèuca Alessano Montesardo Presicce Corsano Tiggiano Tricase Lucugnano Specchia Miggianno Taurisano Ugento Ràcale Taviano Melissano Casarano Alliste Ruffano Supersano Nociglia Spongano Castro Santa Cesàrea Terme Cerfignano Vitigliano Poggiardo **cal.centro-merid. cal.** it.reg.cal. **cal.cent.** Cetraro Guardia Piem. San Marco Argentano Rota Greca Lattarico Bisignano Acì Luzzi Corigliano Càlabro rossan. Longobucco Crotone Crotone Crotone Bocchigliero Mandatoriccio Campana cosent. cosent.gerg. Fuscaldo San Sisto dei Valdesi San Vincenzo La Costa Castiglione Cosentino Rende San Pietro in Guarano Lappano Zuppano Marano Principato Cerisano Fiumefreddo Bruzio Longobardi Lago Amantèa Aiello Càlabro Serra Pedace Càsole Bruzio Spezzano della Sila Cèlico Sant'Ippòlito Pietrafitta apriglian. Carolei Domànico Dipignano Dipignano gerg. Cellara Mangone Rogliano Belsito Parenti Malito Grimaldi Vadi Belmonte Càlabro Scigliano Motta Santa Lucia Conflenti Nocera Terinese Falerma Umbriatico Cirò Crùcoli San Nicola dell'Alto Mèlissa Stròngoli Casabona Savelli Castelsilano San Giovanni in Fiore sil. Caccuri Cotronei Santa Severina Rocca di Neto San Mauro Marchesato Crotone Cutro Ìsola di Capo Rizzuto Petilia Policastro Mesoraca Petronà Sersale Cròpani Sellia **cal.merid.** Colòsimi Bianchi Soveria Mannelli Decollatura Serrastretta Sambiasi Nicastro Carlòpoli Cicala Gimigliano Tiriolo Marcellinara Gagliano catanz. Cortale Maida San Pietro a Maida Cùringa Girifalco Squillace Montaurò Montepaone Cèntache Petrizzi Soverato San Vito sullo Iònio Gagliato Argusto Chiaravalle Centrale Cardinale Satriano Dàvoli Sant'Andrea Apostolo dello Ionio Badolato Guardavalle Monasterace Stilo Pazzano Mongiana Fabrizia Filadelfia Polla Monterosso Càlabro Filogaso Maierato Pizzo Vibo Valentia Pannàconi Poténzoni Conidoni Briàtico Parghelia Tropèa Dràpia Caria Brattirò Spilinga Ricadi Santa Doménica Jòppolo Rombiolo Filandari Mileto San Costantino Càlabro Motta Filòcastro Limbadi Nicòtera Calimera Càlabra Vallelonga Soriano Càlabro Sorianello Gerocarne Arena Dasà Dinami Simbario Serra San Bruno San Pietro di Caridà Serrata Laureana di Borrello Rosarno San Ferdinando Gálato Giffone Maròpati Polistena San Giorgio Morgeto Grotreria Màmmoda San Giovanni di Gerace Gioiosa Iònica Caulonia Roccella Iònica Siderno Cànolo Agnana Càlabra Gerace Cittanova Jatrìnoli Molochio Varapodio oppid. piminor. Santa Cristina d'Aspromonte Scido Delianuova Sinòpoli Sant'Eufèmia d'Aspromonte Palmi Seminara Melicuccà Bagnara Càlabra Scilla San Roberto Antonimina Ciminà Sant'Illario dello Iònio Ardore Benestare San Luca Casignana Sant'Agata del Bianco Bianco Caraffa del Bianco Samo Àfrico Ferruzzano Bruzzano Zeffirio Staiti Brancalone Palizzi bov. Roghudi Roccaforte del Greco Condofuri San Lorenzo Bagaladi San Pantaleone Mèlito di Porto Salvo Pentidattilo Montebello Iònico Fossato Iònico Motta San Giovanni Cardeto Armò Cataforio Mosórofa regg.cal. Orti Podàrgoni Santo Stéfano in Aspromonte Laganadi Calanna **sic.** it.reg.sic. **messin.or.** Isole Eolie Stròmboli Panarea lipar. Pianoconte Salina Malfa Rinella Santa Marina di Salina Faro Superiore Filicudi messin. Galati Santo Stéfano di Briga Itala Ali Fiumedinisi Nizza di Sicilia Roccalumera Furci Siculo Sant'Alessio Siculo Mandanici Antillo Sàvoca Limina Roccafortita Mongiuffi-Melia Letojanni Taormina Giardini Castel Mola Calatabiano Gaggi Graniti Motta Camastra Francavilla di Sicilia Castiglione di Sicilia Roccella Valdènone Santa Doménica Vittoria Floresta Gesso Rometta Spadafora Pace del Mela San Pier Niceto Gualtieri Sicaminò Santa Lucia del Mela San Marco di Milazzo Milazzo Meri

- LexMA = Auty, Robert, et al. (edd.), *Lexikon des Mittelalters*, vol. 1: *Aachen–Bettelordenskirchen*, 2: *Bettlerwesen–Codex von Valencia*, 3: *Codex Wintoniensis–Erziehungs- und Bildungswesen*, 4: *Erzkanzler–Hiddensee*, 5: *Hiera–Mittel–Lukanien*, 6: *Lukasbilder–Plantagenêt*, 7: *Planudes–Stadt (Rus’)*, 8: *Stadt (Byzantinisches Reich)–Werl*, 9: *Werla–Zypresse*, Anhang: *Stammtafeln, Integriertes Großregister*, München (etc.), Artemis (etc.), 1980–1998.
- Lid/Sco = Liddell, Henry George / Scott, Robert / Jones, Sir Henry Stuart (rev. y augm.), *A Greek-English Lexicon. With a revised supplement*, Oxford, Clarendon Press, 1996 [⁹1940; ¹1843].
- LRC = Decurtins, Alexi, *Lexicon romontsch cumparativ. Sursilvan-tudestg*, Coira, Ediziun Societad Retorumantscha, 2012.
- Ls = Langenscheidt, *Taschenwörterbuch Arabisch-Deutsch. Deutsch-Arabisch* (2013), *Abiturwörterbuch Englisch-Deutsch. Deutsch-Englisch* (2009), *Taschenwörterbuch Griechisch-Deutsch. Deutsch-Griechisch* (2013), *Paravia-Langenscheidt Handwörterbuch Italienisch-Deutsch. Deutsch-Italienisch* (1996–1998), *Taschenwörterbuch Kroatisch-Deutsch. Deutsch-Kroatisch* (2018), *Taschenwörterbuch Portugiesisch-Deutsch. Deutsch-Portugiesisch* (2001), *Handwörterbuch Spanisch-Deutsch. Deutsch-Spanisch* (2006), *Universalwörterbuch Rumänisch-Deutsch. Deutsch-Rumänisch* (2010), *Taschenwörterbuch Türkisch-Deutsch. Deutsch-Türkisch* (2009), Berlin, etc.
- Lv = Levy, Emil, *Provenzalisches Supplement-Wörterbuch. Berichtigungen und Ergänzungen zu Raynouards Lexique roman*, 8 vol., Leipzig, Reisland, 1894–1924.
- MacLex = Mackenzie, Jean Gikison. *A Lexicon of the fourteenth-century Aragonese manuscripts of Juan Fernández de Heredia*, Madison, Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1984.
- MagIta = Maggiore, Marco, *La classification des glottonymes dans un dictionnaire étymologique panroman. L'exemple des dialectes italiens*, in: DÉRom 2, 79–95.
- MaiIst = Maioreescu, Ioan, *Itinerario in Istria e vocabolario istriano-romeno*, traduzione di Elena Pantazescu, Trieste, Parnaso (*Vocabolario istriano-romeno* [103–158]), 1996 [¹1874].
- Manual = Gargallo Gil, José Enrique / Bastardas, Maria Reina, *Manual de lingüística románica*, Barcelona, Ariel, 2007.
- MarcGHP = Gaunt, Simon B. / Harvey, Ruth E. / Paterson, Linda M. (edd.), *Marcabru, A Critical Edition*, Cambridge, Brewer, 2000. [c. 1140]
- MDA = Sala, Marius / Dănilă, Ion (dir.), *Micul dicționar academic*, vol. 1: A–C (2001), 2: D–H (2002), Bukarest, Univers enciclopedic, 2001–2003.
- MerSta = Merlo, Clemente, *I Nomi romanzi delle stagioni e dei mesi, studiati particolarmente nei dialetti ladini, italiani, franco-provenzali e provenzali. Saggio di onomasiologia*, Turin, Loescher, 1904.
- MIEL 1 = Adrados, Francisco R. / Bernabé, Alberto / Mendoza, Julia, *Manual of Indo-European Linguistics*, vol. 1, Louvain/Paris/Walpole, Peeters, 2010.
- MihRom = Mihăescu, Haralambie, *La Romanité dans le Sud-Est de l'Europe*, Bucarest, Editura Academiei Române, 1993.
- MockBis = Mock, Emil, *Die Ausdrücke für 'bis' im Italienischen*, Zürich, Leemann, 1942.
- Mor/Gon = Moreno, Francisco / González, Neide Maia, *Diccionario bilingüe de uso español-portugués, portugués-español*, 2 vol., 1: *Español-portugués*, 2: *Português-espanhol*, Madrid, Arco Libros, 2003.
- NVLS = Pittau, Massimo, *Nuovo vocabolario della lingua sarda. Fraseologico ed etimologico*, 2 vol., Sestu, Domus de Janas, 2014.
- OLD = Glare, P.G.W. (ed.), *Oxford Latin Dictionary*, Oxford, Clarendon Press, 1968–1982.

Barcellona Pozzo di Gotto Castoreale Rodì Milici Fiumari Novara di Sicilia Fantina Tripi Basicò Montalbano Elicona Patti Patti gerg. San Piero Patti Raccùia Sinagra Ucria Tortorici Castell'Umberto Naso Capo d'Orlando **messin.occ.** Galati Mamertino San Salvatore di Fitàlia Mirto Frazzanò Longi San Marco d'Alunzio Alcara Li Fusi Militello Rosmarino sanfrat. Sant'Agata di Militello San Teodoro Cesarò Caronia Mistretta Capizzi Castel di Lucio Castel di Tusa **catan.-sirac.** etnèo Linguaglossa Piedimonte Etnèo Mascali Riposto Giarre Zafferana Etnèa Milo Sant'Alfio Randazzo Maletto Bronte Adrano Biancavilla Santa Maria di Licodia Ragalna Acireale Aci Catena Aci Bonaccorsi Nicolosi Aci Trezza Aci Castello catan. catan.gerg. Golfo di Catania Tremestieri Etnèo Mascalucia Misterbianco Paternò Castel di Iudica Raddusa Mineo Militello in Val di Catania Scordia Licodia Eubèa Vizzini Grammichele Caltagirone Mirabella Imbaccari San Michele di Ganzaria Lentini Carlentini Francofonte Augusta Melilli Sortino Ferla Càssaro Buscemi Palazzolo Acreide Floridia Solarino sirac. Belvedere **sic.sud-or.** Canicattini Bagni Cassibile Noto Àvola Pachino Ìspica Pozzallo Scicli Mòdica Donnalucata Rosolini Buccheri Giarratana ragus. Chiamonte Gulfi Còmiso Vittoria Scoglitti Santa Croce Camerina Punta Secca Acate Niscemi Gela Butera Riesi **niss.-enn.** Sperlinga nicos. Serradifalco Cerami Troina Gagliano Castelferrato Agira Regalbuto Catenanuova Centuripe Àssoro Leonforte enn. Calascibetta Villarosa Villadoro Alimena Bompietro Resuttano Santa Caterina Villarmosa Marianòpoli Aidone San Cono piazz. Barrafranca Pietraperzia Mazzarino Sommatino niss. Villalba Mussomeli Acquaviva Platani Montedoro Bompensi Sutura Campofranco Milena **agrig.or.** Ravanusa Campobello di Licata licat. Palma di Montechiaro Camastra Naro Delia Canicattì Castrolibello Racalmuto Grotte Favara **agrig.** Porto Empedocle **agrig.occ.** Santo Stefano Quisquina Castronuovo di Sicilia Cammarata San Giovanni Gemini Casteltèrmini Comitini Aragona Raffadali Montallegro Cianciana San Biagio Platani Bivona Lucca Sicula Burgio Calamònci Ribera Giuliana Bisacquino Campofiorito Poggioreale Salaparuta Sambuca di Sicilia Menfi **paler.occ.** San Mauro Castelverde Pòllina Geraci Siculo Isnello Castelbuono Petralia Sottana Gangi Gratteri Làscari Campofelice di Roccella Collesano Caltavuturo Polizzi Generosa Valledolmo Àlia Montemaggiore Belsito Aliminusa **paler.occ.** Termini Imerese Vicari Mezzojuso Ventimiglia di Sicilia Baucina Cefalà Diana Bolognetta Marinò Misilmeri Villabate Ficcarazzi Bagheria Sant'Elia Porticello Santa Flavia Casteldaccia Altavilla Milicia Altofonte Corleone

- Orel = Orel, Vladimir, *Albanian Etymological Dictionary*, Leiden [etc.], Brill, 1998.
- PasDic = Pascu, Giorge, *Dictionnaire étymologique macédonaroumain*, 2 vol., Iași, Cultura Națională, 1925.
- PecorE = Ser Giovanni: *Il Pecorone. In appendice i «Sonetti di donne antiche innamorate» del ms. II, II, 40 della Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze*, ed. a cura di Enzo Esposito, Ravenna, Longo, 1974. [it.a., Ende s. XIV]
- PirN₂ = Pirona, Giulio Andrea / Carletti, Ercole / Corgnali, Giovan Battista, *Il nuovo Pirona. Vocabolario friulano*, Udine, Società Filologica Friulana, ²1992 [¹1935] (Agg = Aggiunte di Giovanni Frau).
- Ps = *Pons Großwörterbuch Französisch-Deutsch. Deutsch-Französisch*, Stuttgart (etc.), Klett, 2004.
- ReiMit = Reinhardt, Jan, *Mittelatein und italienische historische Lexikographie*, Frankfurt am Main [etc.], Lang, 2004.
- ReiOno = Reinhardt, Jan, *Ouverture (2): vers un DÉRom onomasiologique*, in: *DÉRom* 1 (2014), 305-315.
- ReiVol = Reinhardt, Jan, *Presentare il concetto VOLPE nel Dictionnaire étymologique roman (DÉRom): proposta di un supplemento onomasiologico*, Webversion in: Dworkin, Steven, et al. (edd.), *Actes du 27e CILPhR (Nancy, 15-20 juillet 2013) [...]*, Nancy, ATILF, 93-100, <www.atilf.fr/cilpr2013/actes/section-6/CILPR-2013-6-Reinhardt.pdf>; Printversion in: Buchi, Éva, et al. (edd.), *Actes [...]*, vol. 1 (2016), Strasbourg, ÉLiPhi, 807-814.
- REW₃ = Meyer-Lübke, Wilhelm, *Romanisches Etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg, Winter, ³1930-1935 [¹1911-1920].
- Rn = Raynouard, François-Just-Marie, *Lexique roman ou Dictionnaire de la langue des troubadours*, 6 vol., Paris, Silvestre, 1836-1844.
- Ros = Rosamani, Enrico, *Vocabolario giuliano dei dialetti parlati nella regione giuliano-dalmata [...]*, Bologna, Capelli, 1958.
- SalLam = Salvioni, Carlo, *Lampyrus italica. Saggio intorno ai nomi della 'luciolia' in Italia*, Bellinzona [et al.], Salvioni [et al.], 1892.
- Sâr/Fră = Sârbu, Richard / Frătilă, Vasile, *Dialectul Istroromân. Texte și glosar*, Timișoara, Amarcord, 1998.
- SchlMü = Schlösser, Rainer, *Zu einigen Münzbezeichnungen in Norditalien*, in: *FsPell* (1991), 329-344.
- SchöOb = Schöneweiß, Hans Gerd, *Die Namen der Obstbäume in den romanischen Sprachen*, Köln, [Diss. 1954], 1955.
- SchwBa = Schweickard, Wolfgang, *Die Wortgeschichte von fr. 'banqueroute', dt. 'Bankrott' und it. 'bancarotta'*, *ZrP* 140 (2024), 587-597.
- SchwPr = Schweickard, Wolfgang, *Dt. 'Proviant': ein Pseudo-Italianismus*, *ZrP* 140 (2024), 274-278.
- SFoiHA = Hoepffner, Ernest / Alfarc, Prosper (ed.), *La Chanson de sainte Foy*, 2 vol., Paris, Les Belles Lettres, 1926. [aoccit. c. 1060] TapVer = Tappolet, Ernst, *Die romanischen Verwandtschaftsnamen mit besonderer Berücksichtigung der französischen und italienischen Mundarten: ein Beitrag zur vergleichenden Lexikologie*, Straßburg, Trübner, 1895.
- Tik₃ = Tiktin, Hariton / Miron, Paul / Lüder, Elsa, *Rumänisch-deutsches Wörterbuch*, 3 vol., Wiesbaden, Harrassowitz, ³2001-2005 [¹1903-1925].
- TLF = Imbs, Paul / Quemada, Bernard (dir.), *Trésor de la langue française. Dictionnaire de la langue du XIXe et du XXe siècle (1789–1960)*, 16 vol., Paris, Éditions du CNRS/Gallimard, 1971–1994.
- Top = Topalli, Kolec, *Fjalor etimologjike i gjuhës shquipe*, Tiranë/Durrës, Botimet Albanologjike/Botimet Jozef, 2017.
- VătAlb = Vătășescu, Cătălina, *Vocabularul de origine latină din limba albaneză în comparație cu româna*, Bukarest, Institutul Român de Tracologie, 1997.
- VocS = *Vocabulari català-alemany de l'any 1502. Katalanisch-Deutsches Vokabular aus dem Jahre 1502*, Nachdruck der von Pere Barnils besorgten Faksimileausgabe von 1916, ed. Tilbert Didac Stegmann, Frankfurt am Main, Domus Editoria Europaea, 1991.
- VPM = Cunha, Antônio Geraldo da, et al. (coord.), *Vocabulário histórico-crônológico do português medieval* (CD-ROM), Rio de Janeiro, Fundação Casa de Rui Barbosa [2006/2007].
- VSES = Vârvaro, Alberto, *Vocabolario Storico-Etimologico del Siciliano (VSES)*, 2 vol., Straßburg/Palermo, Société de linguistique romane/ÉLiPhi/Centro di Studi Filologici e Linguistici, 2014.
- WagnFu = Wagner, Max Leopold, *Die Bezeichnungen für «Fuchs» in Sardinien*, *AR* 16 (1932), 501-514 [separata Genf, Olschki, 1933].
- WarGes = Wartburg, Walther von, *Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtorgans in den romanischen Sprachen und Dialekten. Eine semasiologische Untersuchung*, Hamburg, Société internationale de dialectologie romane, 1912 (Zürich, Univ., Diss.).
- Wild = Wild, Beate, *Meglenorumänischer Sprachatlas*, Hamburg, Buske, 1983.
- ZalCat = Zalizniak, Anna A. / Bulakh, Maria / Ganenkov, Dmitry / Gruntov, Ilja / Maisak, Timur / Russo, Maxim, *The catalogue of semantic shifts as a database for lexical semantic typology*, *Linguistics. An interdisciplinary journal of the language sciences* 50 (2012), 633-669.

Zi = Lo Zingarelli 2009: *vocabolario della lingua italiana*, Bologna, Zanichelli, 2008 (2009) [¹1922].

Abkürzungen

Zu den Dialektkürzeln der Italo- und Galloromania s. LEI Bibliografia (2012) und FEW Complément (3^e édition, 2010), sie sind hier nicht komplett verzeichnet; nur von den Kürzeln des REW₃, des EWD und des DÉRom aus wird auf die in FEW, LEI, SEW genutzten Formen verwiesen. – Zum Italoromanischen im DÉRom cf. auch Maggiore in DÉRom 2, speziell 89-90.

Vito Lo Capo Castellammare del Golfo Àlcamo Vita Érice Ballata Tràpani marsal. Salemi Gibellina Castelvetro mazar. pant. Lampedusa Linosa.			
abr.	(REW ₃) Dialekt(e) der Abruzzen = abr. LEI	algher.	(REW ₃) Dialekt von Alghero, (DCECH) alguer.
abr.cent.-orient.	dialectes des Abruzzes et du Molise (DÉRom) ø (→ abr.or. adriat. und molis.) LEI		→ Alghero/L'Alguer (cat.)
abr.occid.	dialectes des Abruzzes occidentales (L'Aquila, DÉRom) → abr.occ. LEI	Alpes-Marit.	(REW ₃) Dialekt des Départements Alpes-Maritimes → AlpesM. (pr., occit.) FEW
abs.	absolut	amand.	(REW ₃) Dialekt von Amandola → Amàndola (march.merid.) LEI
abt.	(REW ₃) Dialekt von Abtei (des Abteitals), (EWD) abteitalisch (Abteital/Val Badia) → bad. (lad. ates., mit b.bad., bad.sup.) LEI	amas.	(REW ₃) Dialekt von Amaseno → Amaseno (laz. merid.) LEI
adj.	adjektivisch, Adjektiv	amer.	amerikanisch(es Spanisch) (= amer. DCECH americano)
adv.	adverbial, Adverb	ampezz.	(REW ₃) Dialekt von Ampezzo → amp. (lad.cador.) LEI
agnon.	(REW ₃) Dialekt von Agnone = agnon. (molis.) LEI	AN	Anthroponym
ags.	angelsächsisch	ancon.	(REW ₃) Dialekt von Ancona → Ancona (ancon.) LEI
alac.	(REW ₃) Dialekt von Alicante → Alicante/Alacant (cat.)	and.	andalusisch (Varietät des Spanischen, sp.)
alatr.	(REW ₃) Dialekt von Alatri = alatr. (laz.centro-sett.) LEI	andal.	(REW ₃) andalusisch(es Spanisch) → and. (sp.)
alav.	(REW ₃) Dialekt von Alava → Álava (rioj., sp.)	andr.	(REW ₃) Dialekt von Andria → andr. (àpulo-bar.) LEI
alb., alban.	(REW ₃) albanesisch → albanisch alb.	ang., anj.	(REW ₃) Dialekt von Anjou = ang. FEW
alb. (piem.)	(REW ₃) Dialekt von Albi (Piemont): Alba? = alb. (APiem.) LEI	anglonorm.	(REW ₃) anglonormannisch → agn. FEW
albig.	(REW ₃) albigenisch → aalb. dialecte d'Albi au Moyen Âge (aoccit.) FEW	anj., ang.	(REW ₃) Dialekt von Anjou → ang. FEW
albos.	(REW ₃) Dialekt von Albosaggia → Albosaggia (lomb.alp.or.) LEI	anpez.	(DÉRom) anpezan → amp. (lad.cador.) LEI
alem.	alemannisch	aost.	(REW ₃) Dialekt von (Val d')Aosta = aost. (fipr.) FEW
aleman.	(REW ₃) alemannisch → alem.	aprigl.	(REW ₃) Dialekt von Aprigliano → apriglian. (cal. centr.) LEI
alemt.	(REW ₃) Dialekt des Alemtėjo (Alentejo), (DCECH alentejano) alent., (Hou) ALT → Alentejo (Südportugal, port.)	apul.	(REW ₃) apulisch, (DÉRom) apulien → pugl. LEI
alessand.	(REW ₃) alessandrinerisch → aless. (lomb.occ.) LEI	aquil.	(REW ₃) Dialekt von (l')Aquila = aquil. LEI
algarv.	(REW ₃) Dialekt der Algarve, (DCECH algarbío) algarb., (Hou) ALG → Algarve (Südportugal, port.)	ar.	arabisch
		arab.	(REW ₃) arabisch → ar.
		arag.	aragonesisch (mit nav. navarresisch)
		aran.	aranesisch (gasc.)
		arag.	(REW ₃) aragonesisch, (DÉRom aragonais) arag. = arag.

aran.	(REW ₃) Dialekt des Val d’Aran, (FEW) Aran, (DÉRom) aranais → aran. (gasc.)	baléar.	(DÉRom) baléare → bal. (balearisch, cat.)
arbed.	(REW ₃) Dialekt von Arbedo → Arbedo (tic.alp. centr.) LEI	balear.	(REW ₃) balearisch → bal. (cat.)
arcev.	(REW ₃) Dialekt von Arcevia → Arcevia (ancon.) LEI	Ban.	(Tik ₃) Banat (drom.)
ard., ardenn.	(REW ₃) Dialekte des Départements Ardennes → ard. (wall., champ., lorr. → ardw., ardch., ardl.) FEW	banat.	(REW ₃) Dialekt des Banat → Banat (drom.)
ardèch.	(REW ₃) Dialekt des Départements Ardèche → Ardèche (cév.) FEW	bar.	(REW ₃) Dialekt von Bari = bar. (àpulo-bar.) LEI
aret.	(REW ₃) aretinisch = aret. LEI	barbar.	(REW ₃) Dialekt der Barbagia Ø LEI
arom.	aromunisch (= Tik ₃ ; mazed. REW ₃)	barl.	(REW ₃) Dialekt von Barletta → barlett. (àpulo-bar.) LEI
aroum.	aroumain (DÉRom) → arom.	barros.	(REW ₃) Dialekt von Barros → Barros (Nordportugal, port.)
arpin.	(REW ₃) Dialekt von Arpino → Arpino (laz.merid.) LEI	bas-engad.	(DÉRom, <i>vallader</i>) bas-engadinois → Eb Engiadina bassa (bdr.)
ascol.	(REW ₃) Dialekt von Ascoli → asc. (march.merid.) LEI	basil.	(REW ₃) Dialekt der Basilikata → luc. (luc.-cal.) LEI
ast.	(REW ₃) Dialekt von Asti = ast. (b.piem.) LEI	bask.	baskisch
ast.	asturianisch (mit leon. leonesisch) (= ast. DCECH, DÉRom)	bayonn.	(REW ₃) Dialekt von Bayonne → Bayonne (gasc.) FEW
astur.	(REW ₃) asturisch → ast.	bayr.	bayrisch
atal.	(REW ₃) Dialekt von Atalaia → Atalaia (mehrfach in Portugal [welches?], port.)	bdr.	bündnerromanisch (mit C grischun central, E Engiadina, Eb Engiadina bassa, Eo Engiadin’ota, S Surselva, srm surmeirisch, sts sutselvisch, Vso Val S(u)ot, cf. HWR)
aun.	(REW ₃) Dialekt von Aunis = aun. (saint.) FEW	béarn.	(REW ₃) béarnisch, (FEW) béarn. = béarn. (baarnesisch, gasc.) (DÉRom béarnais)
auvergn.	(REW ₃) Dialekt der Auvergne → auv. (occit.) FEW	Beg. s. ...	Beginn des ... Jahrhunderts
avell.	(REW ₃) Dialekt von Avellino → Avellino (irp.) LEI	beir.	(REW ₃) Dialekt der Beira, (DCECH beirão) beir. (Hou) BEI → Beira (port.)
aveyr.	(REW ₃) Dialekt von Aveyron → Aveyr. (rouerg.) FEW	belf.	(REW ₃) Dialekt von Belfort → Belfort (frcomt.) FEW
avranch.	(REW ₃) Dialekt von Avranches → Avranches (norm.) FEW	bellinz.	(REW ₃) Dialekt von Bellinzona → bellinz. (tic.alp.cent.) LEI
azor.	(REW ₃) Dialekt der Azoren, (Hou Açores) AÇR → Azoren (port.)	bellun.	(REW ₃) Dialekt von Belluno → bellun. (ven.centro-sett.) LEI
b.-alp.	(REW ₃) Dialekt des Départements Basses-Alpes → BAlpes (pr., occit.) FEW	belm.	(REW ₃) Dialekt von Belmont → Belm. (lorr.) FEW
B.-du-Rhône	(REW ₃) Dialekt des Départements Bouches-du-Rhône → BRhône (pr., occit.) FEW	benasc.	(REW ₃) Dialekt von Benasca → Benasque (Benás, arag.)
babl.	(REW ₃) Mundart von Bable [sic; cf. DCECH “ast. = asturiano o bable”] → ast.	benev.	(REW ₃) Dialekt von Benevent = benev. (camp.sett.) LEI
bad.	(DÉRom) badiot = bad. (lad.ates.) LEI	berber.	berberisch
bagn.	(REW ₃) Dialekt des Bagnes-Tales = bagn. (Valais, SR., frpr.) FEW	bergam.	(REW ₃) bergamaskisch → berg. (lomb.or.) LEI
bai.	(REW ₃) Dialekt von Baião → Baião (Nordportugal, port.)	bergell.	(REW ₃) Dialekt von Bergell/der Val Bregaglia → breg. LEI
		bergün.	(REW ₃) Dialekt von Bergün/Bravuogn (Val d’Alvra) → Bergün (bdr.)
		berr., berrich.	(REW ₃) Dialekt von Berry → berr. (cent.) FEW

besanç.	(REW ₃) Dialekt von Besançon → Besançon (fr-comt.) FEW	bress.-louh.	(REW ₃) Dialekt der Bresse-Louhannaise → louh. (bourg.) FEW
bess.	(REW ₃) Dialekt des Bessin = bess. (norm.) FEW	breton.	(REW ₃) bretonisch
Bess.	(Tik ₃) Bessarabien → Bessarabien (drom.)	brianz.	(REW ₃) Dialekt der Brianza = brianz. (lomb. occ.) LEI
bgât.	(REW ₃) Dialekt der Basse-Gâtine = bgât. (poit.) FEW	briss.	(REW ₃) Dialekt von Brissagol (Lombardei) ø LEI
biell.	(REW ₃) Dialekt von Biella → biell. (b.piem.) LEI	bspw.	beispielsweise
bierz.	(REW ₃) Dialekt von Bierzo, (DCECH berciano) berc. → Bierzo (leon.)	buch.	(EWD) buchensteinisch (Buchenstein/Livinallongo del Col di Lana) → livinall. (lad.ates.) LEI
bisc.	(REW ₃) biskainisch, (DCECH vizcaíno) vizc. → bask.	buchenst.	(REW ₃) Dialekt von Buchenstein (Livinallongo) → livinall. (lad.ates.) LEI
biton., bitont.	(REW ₃) Dialekt von Bitonto → bitont. (àpulo-bar.) LEI	Bucov.	(Tik ₃) Bucovina = Bucov. (drom.)
bitt.	(REW ₃) Dialekt von Bitti → Bitti (sard.)	Bukow.	(REW ₃) Dialekt der Bukowina → Bucov. (drom.)
ble.	(REW ₃) Dialekt von Blenio → blen. (tic.alp. centr.) LEI	burg.	(REW ₃) burgundisch 1. burgundisch (germ.); 2. Dialekt der Bourgogne → bourg. FEW
blois.	(REW ₃) Dialekt von Blois → Blois (orl.) FEW	burgal.	(REW ₃) Dialekt von Burgos, (DCECH burgalés) burg. → Burgos (sp.)
blon.	(REW ₃) Dialekt von Blonay → Blon. (Vaud, SR., frpr.) FEW	byz.	byzantinisch, byzantinisches Griechisch (v.a. mgr.)
bmanc.	(REW ₃) Dialekt von Bas-Maine = bmanc. (manc.) FEW	C	grischun central (bdr.)
bog.	(REW ₃) Dialekt von Bogotá (Kolumbien)	cagl.	(REW ₃) Dialekt von Cagliari, (LEI) Cagliari (sardo) → Cagliari (sard.)
bol.	(DÉRom) bolonais = bol. (emil.or.) LEI	cal.	(DÉRom) calabrais = cal. LEI
bologn.	(REW ₃) bolognesisch → bol. (emil.or.) LEI	cal.mérid.	(DÉRom) calabrais méridional → cal.merid. LEI
bordel.	(REW ₃) Dialekt von Bordeaux → bord. (gasc.) FEW	cal.sept.	(DÉRom) calabrais septentrional → cal.sett. LEI
bordigh.	(REW ₃) Dialekt von Bordighera → Bordighera (lig.occ.) LEI	camer.	(REW ₃) Dialekt von Camerino → Camerino (macer.) LEI
borgot.	(REW ₃) Dialekt von Borgotaro (Lombardei) ø LEI	camp.	(DÉRom) campanien → camp. LEI
borm.	(REW ₃) Dialekt von Bormio = borm. (lomb.alp.or.) LEI	campid.	(REW ₃) campidanisch = campid. (campidanesisch, sard.) (= campid. LEI, DÉRom)
boul.	(REW ₃) boulognesisch → boul. (pic.) FEW	campob.	(REW ₃) Dialekt von Campobasso = campob. (molis.) LEI
bourb.	(REW ₃) Dialekt von Bourberain → Bourber. (bourg.) FEW	campodolc.	(REW ₃) Dialekt von Campodolcino → Campodolcino (lomb.alp.or.) LEI
bourbon.	(REW ₃) bourbonisch → bourbonn. FEW	canav.	(REW ₃) Dialekt des Canavese = canav. (APiem.) LEI
bour.	(REW ₃) Dialekt von Bournois → Bourn. (fr-comt.) FEW	canistr.	(REW ₃) Dialekt von Canistro → Canistro (abr. occ.) LEI
bov.	(REW ₃) Dialekt von Bova → bov. (cal.merid.) LEI	cant.	(REW ₃) Dialekt von Cantal → Cantal (auv., occit.) FEW
bpyr.	(REW ₃) Dialekt des Départements Basses-Pyrénées → BPyr. (gasc.) FEW	cant.	(spanisch von) Cantabria → Cantabria (sp.)
bras., brasil.	(REW ₃) brasilianisch(esPortugiesisch), (Hou) B → bras. (port.)	cap.	(REW ₃) Dialekt der Capitanata ø LEI
bresc.	(REW ₃) brescianisch → bresc. (lomb.or.) LEI	carc.	(REW ₃) Dialekt von Carcassonne → Carc. (lang., occit.) FEW
bress.	(REW ₃) Dialekt der Bresse = bress. (lorr.) FEW		

carr.	(REW ₃) Dialekt von Carrara → Carrara (carr.) LEI	corèz.	(REW ₃) Dialekt von Corèze → Corrèze (lim., occit.) FEW
castel.	(REW ₃) Dialekt von Castelnuovo (Piemont) → Castelnuovo Belbo (b.piem.) oder Castelnuovo Don Bosco (b.piem.)? LEI	cors.	(DÉRom) corse → corso LEI
castell., castelli.	(REW ₃) Dialekt von Castellinaldo → castell. (A-Piem.) LEI	cosent.	(REW ₃) cosentinisch = cosent. (cal.cent.) LEI
castelmad.	(REW ₃) Dialekt von Castelmadama → Castel Madama (laz.centro-sett.) LEI	crem.	(REW ₃) cremonesisch → cremon. (lomb.or.) LEI
castr.	(REW ₃) Dialekt von Castro dei Volsci → Castro dei Volsci (laz.merid.) LEI	Criș.	(Tik ₃) Crișana = Criș. (drom.)
castr.-villar.	(REW ₃) Dialekt von Castrovillari → Castrovillari (cal.sett.) LEI	cun.	(REW ₃) Dialekt von Cuneo = cun. (APiem.) LEI
castrogiov.	(REW ₃) Dialekt von Castrogiovanni ø LEI	d.	deutsch → dt.
cat.	katalanisch (mit mall. Mallorca, men. Menorca, rouss. Roussillon, val. valenzianisch; DÉRom mit baléar baléare, cat.nord-occid. catalan nord-occidental)	dacorum.	(DÉRom) dacoroumain → drom.
cat.nord-occid.	(DÉRom) catalan nord-occidental → nordwestkatalanisch (cat.)	dalm.	(REW ₃) dalmatinisch = dalm.(dalmatisch, mit ragus. Dialekt von Ragusa; s.a. → vgl. vegliotisch)
centr.	(REW ₃) centre de la France → centr. FEW	dampr.	(REW ₃) Dialekt von Damprichard → Damprich. (frcomt.) FEW
cerdany.	(REW ₃) Dialekt der Cerdanya → Cerdanya (cat.)	dauph.	(REW ₃) Dialekt des Dauphiné → dauph. (frpr.) / occit. dauph. (occit.) FEW
cerign.	(REW ₃) Dialekt von Cerignola → cerign. (dauno-appenn.) LEI	dém.	(REW ₃) Dialekt von Démuin → Dém. (pic.) FEW
cerv.	(REW ₃) Dialekt von Cervara → Cervara (laz.centro-sett.) LEI	deriv.	derivatum
cesped.	(REW ₃) Dialekt von Cespedosa de Tormes (leon.)	dial.	dialektal
cf.	confer	dign.	(REW ₃) Dialekt von Dignano → Dignano/Vodnjan (istr.) LEI
char.inf.	(REW ₃) Dialekt der Charente-Inférieure [h. Charente-Maritime] → CharI. (saint.) FEW	dim.	diminutivisch, Diminutiv
charent.	(REW ₃) Dialekt von Charenton → Charenton (Cher, centr.) FEW	Dobr.	(Tik ₃) Dobrogea/Dobrudscha → Dobr. (drom.)
chian.	(REW ₃) chianaiolisch = chian. LEI	dol.	(REW ₃) Dialekt von Dol → Dol (hbret.) FEW
chiavenn.	(REW ₃) Dialekt von Chiavenna → chiav. (lomb.alp.or.) LEI	doml.	(REW ₃) Dialekt von Domleschg (Graubünden) → sts sutsilvan (bdr.)
chiet.	(REW ₃) Dialekt von Chieti = chiet. (abr.or.adriat.) LEI	dord.	(REW ₃) Dialekt des Départements Dordogne = dord. (périg., occit.) FEW
chilen.	(REW ₃) chilenisch(es Spanisch) → Chile (sp.)	drom.	dakorumänisch (mit mold. Moldau, munt. Munténien, olten. Oltenien, transilv. Transsylvanien, Dialekte von Maramureș, Banat, Crișana, cf. Tik ₃)
chiogg.	(REW ₃) chioggiotisch = chiogg. (ven.lagun.) LEI	dt.	deutsch
cingol.	(REW ₃) Dialekt von Cingoli → Cìngoli (macer.) LEI	E	Engiadina (bdr.)
clairv.	(REW ₃) Dialekt von Clairvaux → Clairv. (champ.) FEW	Eb	Engiadina bassa (bdr.)
comask.	(REW ₃) comaskisch → com. (lomb.occ.) LEI	ed., edd.	editor(es), Herausgeber
comp.	compositum	elb.	(REW ₃) Dialekt von Elba → elb. LEI
		Elle	(REW ₃) Dialekt von Elle = Elle (Vendée, poit.) FEW
		ellipt.	elliptisch
		emil.	(REW ₃) emilianisch → emil. LEI
		émil.-romagn.	(DÉRom) émilien-romagnol → emil. und romagn. oder emil.-romagn. LEI
		engad.	(REW ₃) engadinisch → E (mit Eb Engiadina bassa, Eo Engiadina'ota) (bdr.)
		engl.	englisch
		enneb.	(REW ₃) Dialekt von Enneberg, (EWD) ennebergisch (Enneberg/Marebbe) → mar. (lad.ates.) LEI

Eo	Engiadin'ota (bdr.)	fr.-comt.	(REW ₃) Dialekt der Franche-Comté → frcomt.
ert.	(REW ₃) Dialekt von Erto, (LEI) Erto (friul.) → Erto (frl.)	fränk.	FEW fränkisch
estr.	(DCECH) estremenho → Estremadura (port.)	freib.	(REW ₃) freiburgisch → frb. (SR., frpr.) FEW
estrem.	(REW ₃) Dialekt von Estremadura (Portugal), (Hou EST) → Estremadura (port.)	friaul.	(REW ₃) friaulisch → frl.
etc.	et cetera, usw.	fries.	friesisch
excl.	Exklamation	frignan.	(REW ₃) Dialekt des Frignano → frignan. (emil. occ.) LEI
extr.	extremeño, Dialekt der Extremadura (1. ast.-leon., aber auch 2. das Spanische der Extremadura, so im DÉRom unter espagnol) → extr. (ast.-leon. / sp.)	frl.	friaulisch (REW ₃ friaul.; LEI friul.; DÉRom frioul. mit frioul.cent.-orient. frioul. centre-oriental, carn. carnique)
extrem.	(REW ₃) Dialekt von Estremadura (Spanien), (DCECH extremeño) → extr.	frpr.	frankoprovenzalisch (=frpr. FEW, DÉRom, mit SR. frpr. Suisse romande francoprovençale FEW SR. (frpr.), aost. valdôtain = FEW, sav. savoyard = FEW, lyonn. lyonnais = FEW)
f.	femininum	frz.	(REW ₃) französisch → fr. FEW
fabr.	(REW ₃) Dialekt von Fabriano → fabr. (ancon.) LEI	gadert.	(EWD) gadertalisch (ib. = ennebergisch + abteitalisch, Gadertal/Val di Gàdera)
faent.	(REW ₃) faentinisch = faent. (romagn.) LEI	gäl.	gälisch
fasc.	(DÉRom) fascian → fass. (lad.ates.) LEI	gal.	galizisch (= gal. DÉRom; gall. DCECH)
fass.	(EWD) fassanisch (Fassatal/Val di Fassa) → fass. (lad.ates.) LEI	gal./port.	bezieht sich auf gallegoportugiesisch (bis 1350, galicien et portugais DÉRom) (gall-port. DCECH)
fassat.	(REW ₃) Dialekt des Fassatals → fass. (lad.ates.) LEI	galiz.	(REW ₃) galizisch → gal.
feltr.	(REW ₃) Dialekt von Feltre = feltr. (ven.centro-sett.) LEI	gall.	gallisch
ferr.	(REW ₃) ferrarisch → ferrar. (emil.or.) LEI	gallur.	(REW ₃) gallurisch = gallur. LEI (galluresisch, sard. = DÉRom)
filis.	(REW ₃) Dialekt von Filisur (Graubünden, Fil HWR)	gard.	(REW ₃) Dialekt des Départements Gard → Gard (lang.) FEW
fium.	(REW ₃) fiumanisch → Fiume/Rijeka (istr.) LEI	garonn.	(REW ₃) Dialekt der Garonne → ø FEW
fläm.	flämisch	gasc.	gaskognisch (= gasc. FEW, DÉRom, mit béarn. béarnais, aran. aranais)
flandr.	(REW ₃) flandrisch = flandr. FEW	gask.	(REW ₃) gaskognisch → gasc. FEW
fleimst.	(REW ₃) Dialekt von Fleimstal; (EWD) fleimstälisch (Fleimstal/Val die Fiemme) → lad.fiamm. (fiammazzo, lad.ates.) LEI	gaum.	(REW ₃) Gaumet → gaum. (gaumet/gaumais, lorr., BE, Luxemburg) FEW
flor.	(DÉRom) florentin → fior. LEI	gay.	(REW ₃) Dialekt von Gaye → Gaye (champ.) FEW
florent.	(REW ₃) florentinisch → fior. LEI	gén.	(DÉRom) génois → gen. (lig.gen.) LEI
fodom.	(DÉRom) fodomi → livinall. (lad.ates.) LEI	gen.	(REW ₃) genuesisch = gen. (lig.gen.) LEI
fogg.	(REW ₃) Dialekt von Foggia = fogg. (dauno-appenn.) LEI	genf.	(REW ₃) Dialekt von Genf → Genève (SR., frpr.) FEW
fon., fonn.	(REW ₃) Dialekt von Fonni (Sardinien) ø LEI	germ.	germanisch
forez.	(REW ₃) Dialekt von Forez → for. (lyonn., frpr.) FEW	gévaud.	(REW ₃) Dialekt des Gévaudan → 1. agév. ancien dialecte du Gévaudan; 2. Gévaudan → Lozère FEW
fourg.	(REW ₃) Dialekt von Fourgs → fourg. (frpr.) FEW	gherd.	(DÉRom) gherdëina → gard. (lad.ates.) LEI
fr.	französisch		

ghilar.	(REW ₃) Dialekt von Ghilarza (Sardinien) ø LEI	h.-pyr.	(REW ₃) Dialekt des Départements Hautes-Pyrénées (gasc.)
gign.	(REW ₃) Dialekt von Gignod (Val d’Aosta) ø FEW	h.-vienn.	(REW ₃) Dialekt des Départements Haute-Vienne → HVienne (lim., occit.) FEW
gilh.	(REW ₃) Dialekt von Gilhoc → Gilh. (cév.) FEW	hatt.	(REW ₃) Dialekt von Hattigny → Hatt. (lorr.) FEW
gir.	(REW ₃) Dialekt der Gironde → Gironde (gasc.) FEW	haut-engad.	(DÉRom) haut-engadinois (<i>puter</i> , ib.) → Eo Engadin’ ota (bdr.)
girg.	(REW ₃) Dialekt von Girgenti → agrig. LEI	hav.	(REW ₃) Dialekt von Le Havre = havr. (norm.) FEW
gombit.	(REW ₃) Dialekt von Gombitelli → Gombitelli (lucch.-vers.) LEI	hd.	hochdeutsch
got.	gotisch	hebr.	hebräisch
gr.	griechisch	henneg.	(REW ₃) Dialekt des Hennegau → hain. (Hainaut) / henn. (pic.) FEW
gr.’-comb.	(REW ₃) Dialekt von Grand’-Combe → GrCombe (frpr.) FEW	hér.	(REW ₃) Dialekt des Départements Hérault → Hér. (lang., occit.) FEW
grad.	(REW ₃) Dialekt von Grado → grad. LEI	hérém.	(REW ₃) Dialekt von Hérémence = hérém. (Valais, SR., frpr.) FEW
granad.	(REW ₃) Dialekt von Granada (DCECH granadino) granad. → Granada (sp.)	huesc.	(REW ₃) Dialekt von Huesca → Huesca (arag.)
graub.	(REW ₃) graubündnerisch → (bündnerromanisch) bdr.	i.e.	id est, das heißt
gren.	(REW ₃) Dialekt von Grenoble → Gren. (dauph., frpr.) FEW	ib.	ibidem, ebenda
griech.	(REW ₃) griechisch → gr.	iber.	iberisch
grödn.	(REW ₃) grödn. (EWD) grödn. (Grödnertal/Val Gardena) → gard. (lad.ates.) LEI	id.	idem, dasselbe
grottam.	(REW ₃) Dialekt von Grottammare → Grottammare (march.merid.) LEI	ille-et-vil.	(REW ₃) Dialekt des Départements Ille-et-Vilaine → IlleV. (hbret.) FEW
guard.	(REW ₃) Dialekt von Guarda → Guarda (Nordportugal, port.)	imol.	(REW ₃) Dialekt von Imola → imol. (emil.or.) LEI
guern.	(REW ₃) Dialekt von Guernesey (Guernsey) → Guern. (norm.) FEW	imp.	imperativisch
guim.	(REW ₃) Dialekt von Guimarães → Guimarães (Nordportugal, port.)	impers.	unpersönlich
guip.	(REW ₃) Dialekt von Guipuzkoa, (DCECH guipuzcoano) guip. → Guipúzcoa (bask.)	interam.	(REW ₃) Dialekt von Tras-os-Rios (Portugal) (= Entre-Douro-e-Minho?)
guyenn.	(REW ₃) Dialekt der Guyenne → ø (“Guyenne v. occit.”) FEW	interj.	Interjektion
h.-alp.	(REW ₃) Dialekt des Départements Hautes-Alpes → HAlpes (occit.dauph., occit.) FEW	intr.	intransitiv
h.-auv.	(REW ₃) Dialekt der Haute-Auvergne → hauv. (auv.) FEW	ir.	irisch
h.-nav. (hnav.)	(REW ₃) Dialekt von Hochnavarra (bask.? romanisch?) ³	irom.	istrorumänisch (DÉRom istroroumain)
		irp.	(REW ₃) irpinatisch = irp. LEI
		istr.-rum.	(REW ₃) istro-rumänisch → irom.
		istr.	(REW ₃) istrisch = istr. (istriotisch, = istr. LEI, istrioto)
		istriot.	(DÉRom) istriote → istr.
		istroroum.	(DÉRom) istroroumain → irom.
		it.	(REW ₃) italienisch = it. (LEI, DÉRom)
		it.cent.	(DÉRom) dialectes italiens centraux → (it.cent. LEI)
		it.mérid.	(DÉRom) dialectes italiens méridionaux → it.mérid. LEI

³ Im REW₃ nur im Artikel n° 884 **baita* “Hütte” mit: langued. *baito*, gask., nnav., hnav., lab. *baita* genannt; unbestimmbar. Bei Corominas (DCECH 1,LXIX) ist *alto-nav. alto-navarrés* eindeutig als baskisch definiert, aber er bezieht sich auf das spanischseitige Navarra und West-Guipúzcoa (Irún, Fuenterrabia).

it.mérid.ext.	(DÉRom) dialectes italiens méridionaux extrêmes (vocalisme “sicilien”) ø LEI (→ salent., cal.mérid., sic.)	lat.	lateinisch
it.sept.	(DÉRom) dialectes italiens septentrionaux → it. sett. LEI	laz.	(DÉRom) dialecte(s) du Latium → laz. LEI
jes.	(REW ₃) Dialekt von Jesi = jes. (ancon.) LEI	laz.cent.-sept.	(DÉRom) dialecte(s) du Latium centro-septentrional → laz.centro-sett. LEI
judcat.	judenkatalanisch	laz.mérid.	(DÉRom) dialectes du Latium méridional → laz.mérid. LEI
judfrz.	(REW ₃) judenfranzösisch → judfr. (judeofr., judfr. DCECH)	lecc.	(REW ₃) Dialekt von Lecce = lecc. (salent.cent.) LEI
judik.	(REW ₃) judikarisch → giudic.a. (dialetto antico della Val Giudicarie) LEI	ledrot.	(REW ₃) Dialekt vom Ledrotal → Val di Ledro (trent.occ.) LEI
judit.	(REW ₃) judenitalienisch → giudeo-it. LEI	leon.	(REW ₃) leonesisch = leon. (ast.)
judkat.	(REW ₃) judenkatalanisch → judcat.	lig.	(DÉRom) ligure = lig. LEI
judsp.	(REW ₃) judenspanisch (judesp. DCECH)	ligur.	(REW ₃) ligurisch → lig. LEI
jur.	(REW ₃) jurassisch → Jura, JuraS (frcomt.) / Jura (frpr.) FEW	limous.	(REW ₃) limousinisch → lim. (occit.) FEW
kalabr.	(REW ₃) kalabresisch → cal. LEI	lip.	(REW ₃) Dialekt der liparischen Inseln → lipar. (messin.or.) LEI
kanad.	(REW ₃) kanadisch(es Französisch) → canad. FEW	livinal.	(REW ₃) Dialekt von Livinallongo → livinall. (lad.ates.) LEI
karn.	(REW ₃) Dialekt von Karnien → carn. (frl.) (cargn. LEI, carnique DÉRom)	livorn.	(REW ₃) livornesisch = livorn. LEI
kat.	(REW ₃) katalanisch → cat.	loc.	Lokution
kelt.	keltisch	lod.	(REW ₃) Dialekt von Lodi → lodig. (lomb. occ.) LEI
konj.	Konjunktion	log.	logudoresisch (sard.) (= REW ₃ , logud. LEI, logoud. DÉRom)
kors.	(REW ₃) korsisch → corso LEI	logoud.	logoudorien (DÉRom) → log.
kymr.	kymrisch	lomb.	(REW ₃) lombardisch, (DÉRom) lombard = lomb. LEI
lab.	(REW ₃) Dialekt des Labourdan (= lab., labort. labortano DCECH), baskisch der Küstenregion des fr. Baskenlands (Hendaye, Saint Jean de Luz, etc.)	lothr.	(REW ₃) lothringisch → lorr. FEW
lad.	ladin (DÉRom, mit anpez. anpezan; bad. badiot, fodom. fodomi / Livinallongo; gherd. gherdëina / Val Gardena; fasc. fascian / Val di Fassa) → lad. ates. (LEI, mit bad. badiotto [b.bad., bad.sup.]; fass. fassano / Val di Fassa [AFass, b.fass.]; gard. Val Gardena; livinall. Livinallongo; mar. marebano; Moena)	loz.	(REW ₃) Dialekt von Lozère → Lozère (cév.) FEW
lad.	ladinisch	luc.	(DÉRom) dialecte de la Lucanie (Basilicate) → luc. (luc.-cal.) LEI
lanc.	(REW ₃) Dialekt von Lanciano → Lanciano (abr. or.adriat.) LEI	luc.-cal.	(DÉRom) “lucanien-calabrais” de la <i>zona Lausberg</i> = luc.-cal. LEI
land.	(REW ₃) Dialekt der Landes = land. (gasc.) FEW	lucc.	(REW ₃) Dialekt von Lucca → lucch. (lucch.-vers.) LEI
landr.	(REW ₃) Dialekt von Landremont → Landrem. (lorr.) FEW	lugan.	(REW ₃) Dialekt von Lugano → lugan. (tic.prealp.) LEI
langob.	langobardisch	lunig.	(REW ₃) Dialekt der Lunigiana = lunig. LEI
langued.	(REW ₃) Dialekt des Languedoc → lang. (occit.) FEW	lütt.	(REW ₃) Dialekt von Lüttich → Liège / liég. (wall.) FEW
		luxemb.	(REW ₃) luxemburgisch lux. (wall., BE) FEW
		m.	masculinum
		macer.	(REW ₃) Dialekt der Macerata = macer. LEI
		madeir.	(REW ₃) Dialekt von Madeira → Madeira, madeir. (MAD Hou)

maghreb.	(REW ₃) maghrebitisch (Arabisch von Marokko) → (maghrebinisch) Maghreb, maghreb.	metaur.	(REW ₃) Dialekt des Metaurogebietes → metaur. (march.sett.) LEI
magl.	(REW ₃) Dialekt von Maglia → magl. (Maglie, salent.merid.) LEI	metz.	(REW ₃) Dialekt von Metz → Metz (lorr.) FEW
magy., magyar.	(REW ₃) magyarisch → ungarisch	meus.	(REW ₃) Dialekt des Départements Meuse → Meuse (lorr.) FEW
mail.	(REW ₃) mailändisch → mil. (lomb.occ.) LEI	mexik.	(REW ₃) mexikanisch: 1. indigen (nahuatl?); 2. mexikanisch-spanisch (?) → mex. (sp.) (mej., mejic. DCECH)
mall.	(REW ₃) mallorkinisch = mall. (Mallorca, cat.)	mgr.	mittelgriechisch (v.a. byz.)
malmed.	(REW ₃) Dialekt von Malmedy → Malm. / Malmedy (wall.) FEW	mil.	(DÉRom) milanais = mil. (lomb.occ.) LEI
manc.	(REW ₃) Dialekt von Lemaine [Maine] → manc. FEW	minh.	(REW ₃) minhotisch, (DCECH) minh., miñ., (Hou) MNH = minh. (Minho, Nordportugal, port.)
manres.	(REW ₃) Dialekt von Manresa → Manresa (cat.)	mir.	mirandesisch (Miranda, Portugal, leon.)
mant.	(REW ₃) mantuanisch = mant. LEI	mirand.	(REW ₃) Dialekt von Miranda (Portugal) → mir. (leon.)
marag.	(REW ₃) Dialekt der Maragatería (Westspanien) → Maragatería (leon.)	mirandol.	(REW ₃) Dialekt von Mirandola → mirand. (emil. occ.) LEI
maram.	(REW ₃) Dialekt von Maramaraş [sic] → Maramureş (drom.)	misox.	(REW ₃) Dialekt des Misox (Graubünden) → moes., mesolc. (moes.) LEI
Maram.	(Tik ₃) Maramureş (drom.)	mlat.	mittellateinisch
march.	(REW ₃) Dialekt(e) der Marche, (DÉRom) dialecte(s) des Marches → march.sett., march.cent., march.merid. LEI	moden.	(REW ₃) modenesisch = moden. (emil.occ.) LEI
march.cent.	(DÉRom) dialectes des Marches centrales = march.cent. LEI	modic.	(REW ₃) Dialekt von Modica → Mòdica (sic.sud-or.) LEI
march.mérid.	(DÉRom) dialectes des Marches méridionales → march.merid. LEI	mol.	(REW ₃) Dialekt des Molise → molis. LEI
march.sept.	(DÉRom) dialectes des Marches septentrionales → march.sett. LEI	mold.	(REW ₃) Moldova/Moldau → Mold. (Tik ₃ , drom.)
mars.	(REW ₃) Dialekt von Marseille → mars. (pr., occit.) FEW	molf., molfett.	(REW ₃) Dialekt von Molfetta → molf. (àpulo-bar.) LEI
mass.-carr.	(REW ₃) Dialekt von Massa-Carrara → mass. (carr.) LEI	monb., montb.	(REW ₃) Dialekt von Montbéliard → Montbél. (fr.comt.) FEW
mat.	(REW ₃) Dialekt von Matera → Matera (luc.nord-or.) LEI	mondov.	(REW ₃) Dialekt von Mondovì → Mondovì (APiem.) LEI
mayenn.	(REW ₃) Dialekt des Départements Mayenne → Mayenne (manc.) FEW	monferr.	(REW ₃) monferrinisch → monf. (b.piem.) LEI
mazed.	(REW ₃) mazedonisch (missverständlich, hier: mazedorumänisch = aromunisch → arom.)	montal.	(REW ₃) montalesisch = montal. (pist.) LEI
me gl.	(REW ₃) Dialekt von Meglen → mrom.	montan.	(REW ₃) Dialekt von Montana → Montana (Valais, SR., frpr.) FEW
méglénoroum.	(DÉRom) → mrom.	montañ.	montañés v. santand. (santanderino DCECH; [REW ₃ unzutreffend zu Asturien])
mehed.	(REW ₃) Dialekt von Mehedia (Rumänien) ø Tik ₃	montb., monb.	(REW ₃) Dialekt von Montbéliard → Montbél. (fr.comt.) FEW
men., menork.	(REW ₃) menorkinisch, (DCECH) menorq. = men. (Menorca, cat.)	monte-pulc.	(REW ₃) Dialekt von Montepulciano → Montepulciano (chian.) LEI
menton.	(REW ₃) Dialekt von Mentone → Mentone/Menton (FR) (lig.occ.) LEI	montluç.	(REW ₃) Dialekt von Montluçon → Montluçon (bourb.) FEW
mess., messin.	(REW ₃) Dialekt von Messina = messin. (messin. or.) LEI	morv.	(REW ₃) Dialekt des Morvand → morv. (bourg.) FEW
		mozar.	mozarabisch (romandalusí)

mrom.	meglenorumänisch (megl. REW ₃ ; méglénoroum. DÉRom)	nuor.	nuoresisch (sard., = nuor. REW ₃ , LEI, DÉRom)
mugg.	(REW ₃) Dialekt von Muggia → mugl. (frl.) LEI	oaş.	(REW ₃) Dialekt von Oaş ø Tik ₃
münstert.	Dialekt des Münstertales → müst. (HWR) Val Müstair (bdr.)	obw.	(REW ₃) obwaldisch → S (HWR) Surselva (bdr.)
mont.	(REW ₃) Dialekt der Muntoneni (Moldau) ø Tik ₃	occit.	okzitanisch (= FEW, DÉRom mit viv.-alp. viva-ro-alpin FEW viv. (cév.), alp. (pr.); prov. provençal FEW pr.; lang. languedocien = FEW; rouerg. rouergat = FEW; cév. cévenol = FEW; auvergnat = FEW, DÉRom; lim. limousin = FEW, DÉRom; périg. périgourdin = FEW, DÉRom)
Munt.	(Tik ₃) Muntenia/Muntenien → Munt. (drom.)	oil.	(DÉRom) oilique ø FEW
murc.	(REW ₃) Dialekt von Murcia = murc. (sp.) (= DC-ECH; DÉRom)	Olt.	Oltenia/Oltenien (Tik ₃ , drom.)
n.	neutrum	olymp.-walach.	olympo-walachisch ø Tik ₃ (?)
nam.	(REW ₃) Dialekt von Namur → nam. (wall.) FEW	ombr.	(DÉRom) ombrien → umbro LEI
nap.	(DÉRom) napolitain = nap. LEI	onomat.	Onomatopoiie, onomatopoietisch
nav.	(REW ₃) Dialekt von Navarra, (DCECH) nav. = nav. (navarresisch, arag.)	orens.	(REW ₃) Dialekt der Provinz Orense, (ø DCECH) → Orense (gal.)
nb., neuenb.	(REW ₃) neuenburgisch → neuch. (SR., frpr.) FEW	orist.	(REW ₃) Dialekt von Oristano → Oristano (sard.)
nd.	niederdeutsch	orl.	(REW ₃) Dialekt von Orléans → Orl. (orl.) FEW
ndl.	(REW ₃) niederländisch → niederl.	orm.	(REW ₃) Dialekt von Ormea → Ormea (lig.cent.) LEI
neap.	(REW ₃) neapolitanisch → nap. LEI	orviet.	(REW ₃) Dialekt von Orvieto → orv. (umbro merid.-or.) LEI
neuenb., nb.	(REW ₃) neuenburgisch → neuch. (SR., frpr.) FEW	osk.	oskisch
ngr.	neugriechisch	ossol.	(REW ₃) Dialekt von Domodossola = ossol. (dial. della Val d'Ossola, ossol.alp.) LEI
nicos.	(REW ₃) Dialekt von Nicosia = nicos. (gallo-it.; niss.-enn.) LEI	ost.	(REW ₃) Dialekt von Ostuni → ostun. (àpulo-bar.) LEI
nidwald.	(REW ₃) nidwaldisch → sts (HWR) sutselvisch (bdr.)	österr.	österreichisch
niederl.	niederländisch	otrant.	(REW ₃) otrantisch → otr. (salent.merid.) LEI
nivern.	(REW ₃) Dialekt des Nivernais → niv. (centr.) FEW	pad.	(REW ₃) paduanisch → pad. (ven.merid.) LEI
nizz.	(REW ₃) Dialekt von Nizza → Nice (pr., occit.) FEW (LEI nizz.)	padur.	(REW ₃) Dialekt der Pădureni (Moldau) ø Tik ₃
nnav.	(REW ₃) Dialekt von Niedernavarra → baskisch des fr. Navarra (Saint-Jean-de-Luz, Pied-de-Port etc.) und teilweise des sp. Navarra (Valcarlos, Salazar) (DCECH, b.nav.) bask.	palen.	(REW ₃) Dialekt von Palena → Palena (abr.or.adriat.) LEI
nonsb.	(REW ₃) nonsbergisch → anaun. (lad.anaun.) LEI (Val di Non)	palerm.	(REW ₃) Dialekt von Palermo → palerm. (palerm.cent.) LEI
nordkamp.	(REW ₃) nordkampanisch → camp.sett. LEI	parm.	(REW ₃) parmigianisch → parm. (emil.occ.) LEI
norm.	(REW ₃) normannisch: 1. normannisch, auf Normannen bezogen; 2. norm. (FEW) Dialekte der Normandie	pav.	(REW ₃) Dialekt von Pavia = pav. LEI
not.	(REW ₃) Dialekt von Noto → Noto (sic.sud-or.) LEI	pej.	pejorativ
novar.	(REW ₃) Dialekt von Novara = novar. LEI	périg.	(REW ₃) Dialekt von Périgord = périg. (occit.) FEW
novell.	(REW ₃) Dialekt von Novellara → Novellara (emil.occ.) LEI	perpign.	(REW ₃) Perpignan → Perpignan (rouss., cat.)
		perug.	(REW ₃) peruginisch = perug. LEI
		pesar.	(REW ₃) Dialekt von Pesaro = pesar. (march.sett.) LEI

pet. noir.	(REW ₃) Dialekt von Petit-Noir → PtNoir (frcomt.) FEW	regg.	(REW ₃) Dialekt von Reggio (Emilia) → regg. (emil.occ.) LEI
pg.	(REW ₃) portugiesisch → port.	regg.-kalabr.	(REW ₃) Dialekt von Reggio (Kalabrien) → regg.cal. (cal.merid.) LEI
piac.	(REW ₃) piacentinisch = piac. (emil.occ.) LEI	reims.	(REW ₃) Dialekt von Reims → Reims (champ.) FEW
piazz.	(REW ₃) Dialekt von Piazza Armerina = piazz. (gallo-it.; niss.-enn.) LEI	rend.	(REW ₃) Dialekt des Rendenatales → Valle di Rendéna (trent.occ.) LEI
piém.	(DÉRom) piémontais → piem. LEI	RG	rumantsch grischun (bdr.)
pievpel.	(REW ₃) Dialekt von Pieve Pelago ø LEI	ribagorç.	(REW ₃) Ribagorça, (DCECH) ribag. → Ribagor- za (cat.)
pign.	(REW ₃) Dialekt von Pignano ø LEI	rioj.	(REW ₃) Dialekt der Rioja = rioj. (riojano, DCE- CH)
pik.	(REW ₃) pikardisch → pic. FEW	roasc.	(REW ₃) Dialekt von Roaschia → Roaschia (APiem.) LEI
pis.	(DÉRom) “tipo pisano-lucchese” → lucch. (lucch.-vers.) und pis. LEI	rom.	(REW ₃) romanisch = rom.
pis.	(REW ₃) pisanisch = pis. LEI	röm.	(REW ₃) römisch → roman. LEI
pistoj.	(REW ₃) pistojesisch → pist. LEI	romagn.	(REW ₃) romagnolisch = romagn. LEI
piver.	(REW ₃) Dialekt von Piverone = piver. (b.piem.) LEI	roman.	(DÉRom) dialecte de Roma = roman. LEI
pl.	Plural	romanche	(DÉRom) → bündnerromanisch (bdr.)
pléchat.	(REW ₃) Dialekt von Pléchatel → Pléch. (hbret.) FEW	romand.	romandalusi (mozarabisch)
poitev.	(REW ₃) poitevinisch → poit. FEW	ross., roussil.	(REW ₃) Dialekt von Roussillon, (DCECH) rosell. → rouss. (cat.)
poles.	(REW ₃) Dialekt von Polesine → poles. (ven.me- rid.) LEI	rouch.	(REW ₃) Dialekt des Rouchi → rouchi (flandr.) FEW
port.	portugiesisch (= port. LEI, DÉRom)	rouerg.	(REW ₃) Dialekt der Rouergue = rouerg. (occit.) FEW
pral.	(REW ₃) Dialekt von Pral → Pral (vaud., occit.) FEW	rouss.	Roussillon (cat.)
präp.	prâpositional, Präposition	roussil.	(REW ₃) Dialekt von Roussillon → rouss. (cat.)
prom.	protoromanisch	rover.	(REW ₃) Dialekt von Rovereto = rover. (trent. or.) LEI
pron.	pronominal	rovig.	(REW ₃) Dialekt von Rovigo → Rovigo (ven. merid.) LEI
prov.	(REW ₃) provenzalisch → occit. FEW	rovign.	(REW ₃) Dialekt von Rovigno = rovign. (istr.) LEI
puschl.	(REW ₃) Dialekt des Puschlav → posch. (lomb. alp.or.) LEI	rum.	(REW ₃) rumänisch → drom.
pyr.	(REW ₃) pyrenäisch (occit.? gasc.? cat.? arag.? nav.?)	S	Surselva (bdr.)
pyr.-orient.	(REW ₃) Dialekt des Départements Pyrénées-Ori- entales → PyrOr. (lang., occit.) FEW	s.	siehe; saeculum, Jahrhundert
quarn.	(REW ₃) Dialekt von Quarnero ø LEI	s.v.	sub voce
queir.	(REW ₃) Dialekt von Queiras → Queyr. (HAlpes, occit.dauph.) FEW	Saint-Hub.	(REW ₃) Dialekt von Saint-Hubert → St-Hubert (wall.) FEW
querc.	(REW ₃) Dialekt von Quercy → Quercy (lang., occit.) FEW	Saint-Maix.	(REW ₃) Dialekt von Saint-Maixent → St-Mai- xent (poit.) FEW
ragus.	(REW ₃) ragusäisch → Ragusa (dalm.) (Ragusa/ Dubrovnik, serbocr., LEI)	saintong.	(REW ₃) Dialekt der Saintonge → saint. FEW
rätor.	(REW ₃) rätoromanisch → bündnerromanisch (bdr.)	saintpol.	(REW ₃) Dialekt von Saint-Pol = St-Pol (pic.) FEW
ravenn.	(REW ₃) Dialekt von Ravenna = ravenn. LEI	salent.	(DÉRom) salentin = salent. LEI
reat.	(REW ₃) reatinisch, Dialekt von Rieti = reat. LEI		

salern.	(REW ₃) Dialekt von Salerno = salern. (irp.) LEI	spez.	(REW ₃) Dialekt von Spezia → spezz. (lig.or.) LEI
salm.	(REW ₃) Salamanca = salm. (salmantino, DCECH)	srn.	surmeirisch
sanabr.	(REW ₃) Sanabria = sanabr. (sanabrés, DCECH)	stall.	(REW ₃) Dialekt von Stalla (Graubünden) ø HWR
San-Frat.	(REW ₃) Dialekt von San Fratello → sanfrat. (gal-lo-it.; messin.occ.) LEI	sts.	sutselvisch (bdr.)
santand.	(REW ₃) Santander, = santand. (santanderino v. montañ., DCECH)	subiac.	(REW ₃) Dialekt von Subiaco → Subiaco (laz.centro-sett.) LEI
sard.	(REW ₃) sardisch, (LEI) sardo → sard. (mit campid. campidanesisch, gallur. galluresisch, log. logudoresisch, nuor. nuoresisch, sass. sassaresisch)	subst.	Substantiv
sard.centr.	zentralsardisch	südfrz.	(REW ₃) südfranzösisch → occit. FEW
sarz.	(REW ₃) Dialekt von Sarzana = sarz. (lunig.) LEI	südostfrz.	(REW ₃ , fehlt xxxii) südostfranzösisch → frpr. FEW
sass.	sassaresisch (sard., = sass. LEI DÉRom)	südwestfrz.	(REW ₃ , fehlt xxxii) südwestfranzösisch → gasc. FEW
sassar.	(REW ₃) Dialekt von Sassari → sass. LEI	sulzb.	sulzbergisch (REW ₃) → sol. (solandro, lad.anaun.) LEI (Val di Sole)
sav.	(REW ₃) savoyisch = sav. (frpr.) FEW	surm.	surmiran (DÉRom) → srm surmeirisch HWR (bdr.)
schöneb.	(REW ₃) Dialekt von Schönenberg → Belm. (lorr.) FEW	surs. (sopraselv.)	sursilvan (DÉRom) (sopraselv. sopraselvano LEI) → S Surselva HWR (bdr.)
schweiz.	(REW ₃) schweizerisch → SR. (frpr.) FEW	suts., sutselv.	(DÉRom) sutsilvan, (LEI) sutselvano → sts sutselvisch HWR (bdr.)
schweizd.	(REW ₃) schweizerdeutsch	synt.	Syntagma
scipr., scypr.	(REW ₃) S. Ciprian (Sanabria), (ø DCECH)	tagg.	(REW ₃) Dialekt von Taggia → Taggia (lig.cent.) LEI
segov.	(REW ₃) Segovia, (DCECH segoviano) segov. → Segovia	tann.	(REW ₃) Dialekt von Tanne → Tann. (lorr.) FEW
sen.	(REW ₃) senesisch = sen. LEI	tarant.	(REW ₃) Dialekt der Tarentaise (REW ₃ : Tarantaise) → tarent. (sav., frpr.) FEW
serb.	serbisch	tarent.	(REW ₃) tarentinisch → tarant. (Taranto, àpulo-bar.) LEI
serbokr.	serbokroatisch	temp.	(REW ₃) Dialekt von Tempio → Tempio Pausania (gallur.) LEI
sg.	Singular	teram.	(REW ₃) Dialekt von Teramo = teram. LEI
sic.	(DÉRom) sicilien = sic. LEI	tergest., tergest.a.	bezieht sich auf alten Dialekt von Triest (frl., LEI); der moderne → triest.
siebenb.	(REW ₃) siebenbürgisch → Siebenbürgen	tess.	(REW ₃) tessinisch = tic. LEI
sill.	(REW ₃) Dialekt von Sillano → sill. (garf.-apuano) LEI	tiran.	(REW ₃) Dialekt von Tirano → Tirano (lomb.alp.or.) LEI
simpl.	simplex, simplicia	tirol.	(REW ₃) tirolisch, (LEI) tirolese = tirol. tirolerisch
sirac.	(REW ₃) Dialekt von Syracus → sirac. (catan.-sirac.) LEI	TN	Toponym
siz.	(REW ₃) sizilianisch → sic. LEI	torton.	(REW ₃) Dialekt von Tortona = torton. (lomb.occ.) LEI
sondr.	(REW ₃) Dialekt von Sondrio → Sondrio (lomb.alp.or.) LEI	tortos.	(REW ₃) Dialekt von Tortosa, (DCECH) tort. → Tortosa (cat.)
sopeir.	(REW ₃) Sopeira (cat., katalanisch, obwohl in Aragon)	tosc.	toscan (DÉRom) = tosc. LEI
sopraselv.	(LEI) sopraselvano → S Surselva (bdr.)	tosk.	(REW ₃) toskanisch → tosc. LEI
soran.	(REW ₃) Dialekt von Sora → sor. (laz.merid.) LEI		
sori.	(REW ₃) Soria, (DCECH) sor. soriano → Soria (sp.)		
sp.	(REW ₃) spanisch, DÉRom esp. (mit estrém. estrémadurien → extrem.)		

toul.	(REW ₃) Dialekt von Toulouse → Toulouse (lang., occit.) FEW	valenc.	(REW ₃) valencianisch = (DÉRom) valenc. → val. (cat.)
tour.	(REW ₃) Dialekt der Touraine = tour. FEW	val-f.	(REW ₃) Dialekt der Val Furva → Valfurva (lomb.alp.or.) LEI
Tr.	(Tik ₃) Transilvania/Transsylvanien (drom.)	val-gand.	(REW ₃) Dialekt der Val Gandino → Gandino (lomb.or.) LEI
tr.	transitiv	val-levent.	(REW ₃) Dialekt der Val Leventina → ALeventi- na, b.Leventina (tic.alp.cent.) LEI
transilv.	transsylvanien → Tr. (drom.)	val-magg.	(REW ₃) Dialekt der Val Maggia → valmagg. (tic.alp.occ.) LEI
transmont.	(REW ₃) transmontanisch, Dialekt von Trás-os- Montes, Nordportugal, (DCECH) trasm., (Hou) TRM → Trás-os-Montes (port.)	val-sass.	(REW ₃) Dialekt der Val Sassina → valsass. (lomb.or.) LEI
trent.	(DÉRom) trentin = trent. LEI	val-ses.	(REW ₃) Dialekt der Val Sesia → vales. (b.piem.) LEI
trevigl.	(REW ₃) Dialekt von Treviso → trevigl. (lomb.or.) LEI	val-soa.	(REW ₃) Dialekt der Val Soana → vsoan. (aost., frpr.) FEW
trevis.	(REW ₃) trevisanisch → trevig. (ven.centro-sett.) LEI	val-sug.	(REW ₃) Dialekt der Val Sugana → valsug. (trent.or.) LEI
trient.	(REW ₃) trientinisch → trent. LEI	val-tourn.	(REW ₃) Dialekt der Val Tournanche ø LEI
triest.	moderner Dialekt von Triest (tergest., tergest.a. bezieht sich auf alten Dialekt von Triest [frl.], LEI)	val-vest.	(REW ₃) Dialekt von Val Vestino → valvest. (lomb.or.) LEI
türk.	türkisch	val-vigezz.	(REW ₃) Dialekt von Val Vigizzo ø LEI
umbr.	(REW ₃) umbrisch → umbro (mit umbro occ., umbro sett., umbro merid.-or.) LEI	vast.	(REW ₃) Dialekt von Vasto = vast. (abr.or.adriat.) LEI
ungar.	ungarisch	vegl.	(REW ₃) vegliotisch = vegl.
unterhalbstein.	unterhalbsteinisch (Unterhalbstein/Sutsés) (EWD) (bdr.)	vel.	(REW ₃) Dialekt von Velay = vel. (cév.) FEW
urb.	(REW ₃) urbanisch → urb. (march.sett.) LEI	velletr.	(REW ₃) velletrisch = velletr. (laz.centro-sett.) LEI
ussegl.	(REW ₃) Dialekt von Usseglio → Usseglio (aost., frpr.) FEW	velt.	(REW ₃) veltinisch → valtell. (lomb.alp.or.) LEI
usw.	und so weiter	vén.	(DÉRom) vénitien, it. <i>veneto</i> → ven. LEI
v.	Verb	vend.	(REW ₃) Dialekt der Vendée = vend. (poit.) FEW
val.	valenzianisch = (DCECH) val. (cat.)	venez.	(REW ₃) venezianisch, (DÉRom) dialecte de Venise → venez. (ven.lagun.) LEI
val-antr.	(REW ₃) Dialekt der Val Antrona → vallantr. (ossol.alp.) LEI	ventimigl.	(REW ₃) ventimiglianisch → ventim. (lig.occ.) LEI
val-anz.	(REW ₃) Dialekt der Val Anzasca → vallanz. (ossol.prealp.) LEI	verban.	(REW ₃) Dialekt vom Langensee, lat. lacus Verbanus ø LEI
val-bedr.	(REW ₃) Dialekt der Val Bedretto → Bedretto (tic.alp.cent.) LEI	vercell.	(REW ₃) Dialekt von Vercelli = vercell. (b.piem.) LEI
val-blen.	(REW ₃) Dialekt der Val di Blenio → blen. (tic.alp.cent.) LEI	verd.-chal.	(REW ₃) Dialekt von Verdun und Chalon-sur- Saône → verdch. (bourg.) FEW
val-brozz.	(REW ₃) Dialekt der Val Brozzo ø LEI	veron.	(REW ₃) veronesisch → ver. LEI
val-camon.	(REW ₃) Dialekt der Val Camonica → valcam. (trent.occ.) LEI	versil.	(REW ₃) Dialekt der Versilia → lucch.-vers. LEI
val-canobb.	(REW ₃) Dialekt der Val Canobbia ø LEI	verzas.	(REW ₃) Dialekt der Verzasca → valverz. (tic.alp.occ.) LEI
val-coll.	(REW ₃) Dialekt der Val Colla → Val Colla (tic.prealp.or.) LEI	viar.	(REW ₃) Dialekt von Viareggio → viaregg. (lucch.-vers.) LEI
val-d'Il.	(REW ₃) Dialekt der Val d'Illeiez → Vd'III. (Valais, SR., frpr.) FEW		

vicent.	(REW ₃) vicentinisch → vic. (ven.merid.) LEI	vol.	volumen, Band
viell.	(REW ₃) Dialekt von Viella → Viella (aran., gasc.)	volt.	(REW ₃) Dialekt von Volterra = volt. LEI
Villareal	(REW ₃) Dialekt von Vilareal (Portugal) → Vila- real (Nordportugal, port.)	voltur.	(REW ₃) Dialekt von Volturino = voltur. (dauno- appenn.) LEI
vinad.	(REW ₃) Dialekt von Vinadio → Vinadio (occit., vaud. [Piemont]) FEW	Vso	Val S(u)ot (unterer Teil des Unterengadins, bdr.)
vinz.	(REW ₃) Dialekt von Vinzelles = Vinz. (cév.) FEW	vulglat.	(REW ₃) vulgärlatein → vlat.
vionn.	(REW ₃) Dialekt von Vionnaz = Vionn. (Valais, SR., frpr.) FEW	waadtl.	(REW ₃) waadtländisch → Vaud (frpr.) FEW
vivar.	(REW ₃) Dialekt des Vivarais → viv. (cév.) FEW	wald.	(REW ₃) waldensisch → vaud. FEW vald. LEI
viver.	(REW ₃) Dialekt von Viverone = viver. (b.piem.) LEI	wallis.	(REW ₃) wallisisch → Valais (frpr.) FEW
vlat.	vulgärlateinisch	wallon.	(REW ₃) wallonisch → wall. FEW
vlev.	s. val-levent. (REW ₃)	yonn.	(REW ₃) Yonne (bourg.) FEW
vog.	(REW ₃) Dialekt der Vogesen → Vosges, Vosges- mér (champ.) FEW	z.B.	zum Beispiel
vogher.	(REW ₃) Dialekt von Voghera = vogher. (pav.- vogher.-mant.) LEI	zagar.	(REW ₃) Dialekt von Zagarolo → Zagarolo (laz.centro-sett.) LEI
		zamor.	(REW ₃) Dialekt von Zamora, (DCECH) zam. → Zamora (leon.)